Ն. 4428 — 1900 ՑՈՒՆՎԱՐ 15 ՃՈՒՄԱՌ. ԷՐԹԷՍԻ — 1317 ՌԱՄԱԶԱՆ 26 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوهلكيان — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեճմուայէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Իլնը, Չէնէի վէ Ցէնճի սահիֆէ ղշ. 5
Ճէնէճէ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվճուտ նուշխալարը տաիր ղէնտէլէր մէճճանէն պէրիլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ.

Խտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումերօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Բէսֆիսի մէվատտ հաքգընտա կօղէթանըն սահիփ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ — մէրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէման կազէթալարը՝ Ֆրանսա վէ Րուսիա իլէ պիրլէշերէք Ինկիլթէրայա ալէյհինտէ պիր իթթիֆագ ագտ իթմէսինի Ալէմանիա հիւքիւմէթինէ թէքլիֆ խըլըյորլար։

—

Ճէնուպի Աֆրիգատա Սբիօն Գօբ տաղը մուհարէպէսինտէ եարալանընլարըն եաղտըղըմըզ Ինկիլիզ Ժէնէրալը Ուտուտկաթ տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

* *

Ժէնէրալ Պըլըր՝ Լէտիսմիթի մուհասէրէտէն գուրթարմազատան էվվէլ Պօէրլէրին խէաը զապթ ու իշղալինտէ պուլընան իքինճի վէ տաճա մէթին պիր մէվգը զապթ ու խըթիա իթմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր։

—

Ֆրանսանըն Աֆրիգա միւսթէմլիքաթը վալիսի՝ Մատակասգար տաասընտա սիյաս ասքէրլէր կէօնտէրմէկէ էմր ալմըշ տըր։

Մէզգիւր ճէզիրէտէքի Տիէկօ-Սուարէզ լէհէրինէ կիթմէք իւզրէ Ֆրանսանըն Պրէսթ վէ Թուլօն լիմանլարընտան իսթինքթամ ասքէրի սէֆինէլէրէ բաքիր օլունագլար տըր։

—

Թիւշէւ եօլտա պուլընան բրէնս Բիւցինկին յանվար 31տէ Ջին իմբէրաթօրլըղը թախթընա չըգաճաղը տիւնքի թէլէկրաֆլարըմըզ օրտասընտա եազըլմըշ իտէ տէ, պու հավատիս եանլըշ օլուպ, սուտուր իտէն պիր էմրնամէի իմբէրաթօրի մուճիպինճէ, բրէնս Թուանըն մախտումը միւշարէլէյհ բրէնս Բիւցինկ՝ վէլիահտ իլան օլունմըշ տըր։

—

Տէյլը Մայլ կազէթասընըն Տիրաթան մուխապիրինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլիզ պաշը պօզուգ ասքէրինտէ գօմանտանլըղլար իհրազ իթմիշ օլան պաշը կէօնիւլլիւ զապըթան՝ նիզամիյէ ասքէրի զապըթանըյլա պօզուշարագ իսթիֆա իթմիշլէր, վէ շիքայէթլէրինի պաշ գումանտանա իթ-մէք իւզրէ Բէթեալտարա կիթմիշլէր տիր։

* *

Ինկիլիզլէր՝ տըմ տըմ ուսուլինտէքի նիզամնըրգ գուրշունլարը գուլլանըրգլարընը եօթէտէն պէրու ինքեար խըտըյորլար իսէտէ, Պրիւքսէլտէքի Բըբլ Պլէս կազէթասը՝ Բրէթօրիատան ալտըղը նէշր իթթիւկի պիր մէքթուպտա, Ինկիլիզլէրին Ճէնուպի Աֆրիգատա Նիգօլսըն-Նէգ մուհարէպէսինտէ մէզգիւր գուրշունլարտան գուլլանմըշ օլտուգլարընը իսպաթ խտյոր։

—

Րոմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բաբալըգ իլէ Իթալիա գըրալըըղը արասընտա պիր պըրըշըգլըգ խայալլայան Իթալեանլար՝ Գարու շէհրի սէրրիսուգօսը գարտինալ Գաբէչէլաթրօ Թարաֆընտան շէհրը մէզգիւր բաշիրալ մէքթէպինտէ (սէմինարիա) իրատ օլունան նութգտան բէք զիյատէ մէմնուն օլմուշլար տըր։ Մումալիէյհ գարտինալ՝ քէմալը շէվգ ու մէսէրրէթլէ Իթալիա վաթանընտան պահս իթմիշ վէ ճիւմլէյէ համիյէթը վաթան թավսիյէ վէ նասիհաթ էյլէմիշ տիր։ Գարտինալ Գաբէչէլաթրօ՝ գարտինալ մէճլիսինին մէշհուր ազասընտան պուլընըրպ, Վաթիկանըն քիւթիւպխանէ մուհաֆըզլըղը մէմուրիյէթը միւհիմմէսինտէ պուլընտըղընտան վէ Բաբա իլէ տէ էսկի տոստ օլտուղընտան, վէ հաթթա Բաբալըգ մագամընա նամզէտ պուլընտըղընտան, իշպու նութգը՝ Վաթիկան մէհաֆիլինտէ պէօյիւք պիր վէվէլէյի մուճիպ օլաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա օլունմըշ տըր։

Րէսմը մէզգիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Աւսթրիա սէֆիրի պարօն տը Գալիս վէ սէֆարէթ միւսթէշարը վէ ֆամիլեասը վէ պաշ քաթիպի վէ պաշ թէրճէմանը. Րուսիա սէֆարէթի իքինճի թէրճէմանը վէ րէֆիգի, Ցույունը Ումումիյէ Ֆրանսըզ տաիրէսի գօմանտան Պէրժէ վէ րէֆիգի վէ թէրճէման սաատէթլու պէյ հազրէթլէրի, Օսմանլը Բանգասը միւտիր մուավինի աթուֆ. Բանճրիի պէյ վէ թէրճէմանը սաատ. Ֆէրիտ պէյ հազարաթը, վէ սէֆարէթլէրտէն թավսիյէ իլէ կէլէն 35 զէվվար հազըր պուլընարագ, պիլվասըթա իլթիֆաթը Սէնիյէյէ նաիլ օլմուշլար տըր։

—Րամազան այը սալը կիւնինտէն պաշլատըղընտան, պու կիւն 26նճը կիւնիւ վէ պու կէճէ Գատըր կէճէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, ումում ճամի վէ մէսճիտլէրտէ սապահա գատար տուա վէ իպատէթ իճրա օլունաճագ տըր։ Պու սուրէթլէ սալը ագշամը այ կէօրիւնտիւկի հալտէ չարշէնպէհ կիւնիւ, վէ կէօրիւնմէտիւկի հալտէ բէնճշէնպէհ կիւնիւ շէվվալ այընա պաշլանաճագ վէ Պայրամըն պիրինճի կիւնիւ օլաճագ տըր։

—Պու կիւնտէն իթիպարէն ումում մէմուրլարա վէ քէաթիպլէրէ մաաշ վէրիլմէկէ պաշլանաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Եունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ միւճրիմլէր իատէսինէ մախսուս պիր գարարնամէ ագտը իչիւն քէյֆիյէթ Պապը Ալիտէն Եունան հիւքիւմէթինէ թէպլիղ օլունմըշ, վէ Եունան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան տախի գօնսօլօս մուգավէլէնամէսինին ագտընտան սօնրա, մէզգիւր գարարնամէ իչիւն միւզաքէրաթը լազըմէյէ կիրիշիլմէսի պէյան օլունմըշ տըր։

—Պիր գաթըլ մատտէսինտէն տօլայը 15 սէնէ քիւրէկ ճէզասընա մահքիւմ օլուպ, Պոտրում հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան Էսկիշէհիրլի պիր քէօյլիւտէն Եօմէր չավուշ՝ խասթալըղընա մէպնի աֆվը ալիյէ մազհար օլմուշ տըր։

—Պունտան 12 կիւն ագտէմ Իսքէնտէրունտան Եումուրթալըղա կիտէն Գըլըճ Ալի նամ Օսմանլը գարագօլ սէֆինէսինին մաքինաը եօլտա պօզուլարագ, Ճիհան Նէհրի աղզընտա Եումուրթալըղտան 5 միլ ուզագտա արիզէի պիր եէրտէ տէմիր աթմըշ տըր։ Մէրսին լիմանըն էխսինին Թալէպի իլէ Լօյտ գումբանեասընըն Մէրսին աճէնթէսի՝ Աֆիւրէ վաբօրընը՝ Գըլըճ Ալի սէֆինէսինի եէտէտիրմէկէ կէօնտէրտիկինտէն, արգասընտա պաղլայըպ Իսքէնտէրունա կէօթիւրմիշ տիր։ Գըլըճ Ալի սէֆինէսինտէ 100 նէֆէր պուլընըպ, իմտատա եէթիշիլմէտիկի հալտէ պունլար թէհլիքէլի պիր հալէ տիւշար օլաճագլար իմիշ։

—Իզմիրտէքի Արմօնիա կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Պէրլինտէքի բօլիթէգնիգ մէքթէպի Պօղազ իչինտէ պիր քէօբրիւնըն ինշասը լայիհասընը թէնզիմ խտյոր։ Պաղտատ շըմէնտէֆէրի պու քէօբրիւնին իւզէրինտէն կէչէճէք իմիշ։

—Այի Սավա եօրթուսը՝ Սըրպլըլարըն միլլի եօրթուսը տըր։ Պու միւնասէպէթլէ տիւն սապահ Գալաթատա Այ Նիգօլա քիլիսէսինտէ Պատարագ Թագտիս օլընըպ, Սըրպ սէֆիրի իլէ զէվճէսի՝ մայէթլէրի իլէ հազըր պուլընմըշլար տըր։ Աւստրիա սէֆիրի Թարաֆընտան պիր թէրճէման հազըր պուլընմըշ տըր։ Պատարագտան սօնրա սէֆիր իլէ զէվճէսի՝ Բանկալթիտաքի Սըրպ մէքթէպինէ կիթմիշլէր վէ օրատա պիր գիյնէթ իճրա օլունմըշ տըր։

—Պաղտատ վէ Պասրայա գատար կիթմէկ օլան Ալէման էրպապը ֆէննինինտէն միւթէշէքքիլ պիր գօմիսիօն՝ Ցէրսաատէթէ ավտէթ իթմէք իչիւն Պէյրութտան եօլա չըգմըշ տըր։

—Ապտիւլ Գատէր բաշա հազրէթլէրինին Իզմիրտէ Գարշը Եագա քէօյինտէ քէնտի մալը օլան 34000 տէօնիւմ արազինին՝ մահալլէ շէքլինէ գօնուլմագ իւզրէ բարչա բարչա սաթըլմասընա միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույրըլմըշ տըր։

—Էճնէպի մէմալիքտէն կէլէն էմթաանըն կէօմրիւքլէրտէ անալիզ Թապի Թութուլմասը հաքգընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւզէրինէ, էճնէպի սէֆիրլէր՝ զիքր օլունան թէտպիրլէր հաքգընտա միւզաքէրաթտա պուլընմագ իչիւն էվվէլքի կիւն իճթիմա իթմիշլէր տիր։

—Պուլկարիստան բրէնսինին էհ-կէնի բրէնս Զարթօրըսքի՝ սէյահաթ իչիւն պէրապէրինտէ եավէրի վէ րահիպ Մ. Վազի պուլընտըղը հալտէ տիւն սապահ Ցէրսաատէթէ կէլմիշ, վէ Թէշրիֆաթը ումումիյէ նազըրը աթուֆ. Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրիյլէ եավէրանը Շահանէտէն իզզ. Թիմուր պէյ Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ, վէ Թախսիս օլունան Խասս Ախըր արապալարընա պինէրէք Պէյօղլունտա գիյմէթլէ Բէրա Բալլաս օթէլինէ էնմիշ տիր։ Բրէնս Զարթօրըսքի՝ տիւն Սէլամլըգ ալայընտա հազըր պուլընմըշ տըր։

Միւշարէլէյհ՝ եօլտա Էտիրնէյէ տախի օղրայարագ, պիր գաչ կիւն միւսաֆիրէթտէն օրատա պուլընըպ պազը եէրլէրի զիյարէթ էյլէմիշ, վէ հաքգընտա մահալլի մէմուրլարը Թարաֆընտան լազըմ կէլէն իհթիրամաթ իճրա օլունմըշ տըր։

Միւշարէլէյհ բրէնսին իգամէթի իչիւն, Բէրա Բալլաս օթէլինտէ պիր տաիրէի մախսուսէ Թախսիս օլունմըշ տըր։

—Պիր Րում կազէթասը՝ Սէլանիք Թիւճճարընտան պիր չօղունըն էմթաալարընըն կէօմրիւք տախիլինտէ կիւնլէրճէ գալմասը եիւզիւնտէն միւթէզարրըր օլտուգլարընտան պահսըլա, մէրճիինէ միւրաճաաթ էյլէտիքլէրինի եազըյօր։

—Իզմիր Թիւճճարը միւթէպէրէսինտէն Սպարթալեան Ստեփան էֆ. տիւն Սէնէյտէ վաբօրըյլա Իզմիրէ կիթմիշ տիր։ Մումալիէյհ եագընտա Ցէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք, 1900 սէրկիսինտէ Օսմանլը շիւպէսինէ ատտ օլան իշլէր հաքգընտա միւզաքէրաթտա իշթիրաք իթմէք իւզրէ Բարիզէ կիտէճէք տիր։

Ստեփան էֆ. մէզգիւր գոմիսիօնա ազա պուլընըյօր։

—Իւնիօն սիկուրթա գումբանեասը միւտիրի Գայսէրեան Սիմօն էֆ. գումբանեայա ատտ օլան իշլէրի րույէթ իթմէք իչիւն Բարիզէ կիթմիշ վէ պիր այ օրատա գալաճագ իմիշ։

—Ցէրսաատէթտէ Ամէրիգա էմթաա վէ էշեալարընը սաթմագ իւզրէ տայիմի պիր սէրկի աչըլաճաղընը եազմըշ իտիք։ Ամէրիգա էրպապը սէնայի վէ ֆապրիգաթէօրլէրինտէն 108ի պու սէրկինին Թէշքիլինէ մուվաֆագաթ իթմիշլէր իսէ տէ տիկէրլէրի իլէ իճրա օլունան միւզաքէրաթ հէնուզ խիթամ պուլմամըշ տըր։ Ցունվարըն 17նճի կիւնիւ Նիւ-Եօրգտան Ամէրիգա էմթաասը նիւմունէլէրի եօլա չըգարըլմըշ տըր։ Պու սէրկինին Իզմիր, Սէլանիք, Պէյրութ վէ սաիր շէհիրլէրտէ շիւպէլէրի օլաճագ տըր։ Իշպու Թէշէպպիւսէ՝ շէհրիմիզ մաարուֆ պանգէրլէրինտէն Մ. Լէօնիտաս Զարիֆինին միւտիրիյէթի ալթընտա պուլընաճագ, վէ Մ. Րօպէրթս Սիֆէլտէր տախի քէնտիսինէ իշթիրաք իտէճէք տիր։

—Պու սապահ սաաթ 3 րատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ սաքին արապաճը Խրիստօ նամ քիմսէ՝ միւթէսաըրրըֆ օլտուղը արապա կիթմէքտէ իքէն, քէնտի ալէյհինտէն օլուպ պիր գաչ կիւն էվվէլ Թարտ իթմիշ օլտուղը Գօչօ նամ շախըս՝ եօլտաքէ օղլու սօգաղընտա մուամմալէյհիսիթթօյա պիթթէսատուֆ պըչագլա սաղ Թարաֆընըն իքի եէրինտէն եարալայըպ գաչմագ իսթէմիշ իսէ տէ, մահալլը մէզգիւր զապթիյէսինին սայ ու ղայրէթի սայէսինտէ մէրգում Գօչօ տէրհալ Թութուլուպ Թէվգիֆ պուլընմըշ տըր։

Մէճրուհ Խրիստօ՝ խանէսինէ նագլ վէ Տօգթ. Գավաֆեան էֆ. Թարաֆընտան մուայէնէ օլունուպ, ալտըղը եարանըն Թէհլիքէլի օլմատըղը Թէսպիթ իթմիշ տիր։

—Օսմանլը Բանգասը միւտիրը ումումիսի Սըր Համիլթըն Լանկ իլէ միւտիրը ումումի մուավինի Մ. Օպուանօ վէ Բանգա մէմուրլարընտան Մ. Բոմպէր վէ գօմանտան Պէրժէ՝ էվվէլքի ագշամ Մապէյնը Հիւմայունտա իֆթարը Սէնիյէտէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

—Հայտար Բաշա վէ Սիրքէճի շըմէնտէֆէրիյլէ գարատան Ցէրսաատէթէ կէլմէքտէ օլան զախիրէտէն չօգտան պէրու քիլէ րէսմի ալընտըղը հալտէ, Հալ պուլքի, Շուրայի Տէվլէթ՝ տէնիզտէն կէլէճէք օլան պիլճումլէ զախիրէտէն քիլէ րէսմի ալընմատըղը կիպի, գարատան շըմէնտէֆէր իլէ կէլէն զախիրէտէն տախի քիլէ րէսմի ալընմամասընա գարար վէրմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պու սապահ Էվրօբա Պօրսալարընտան վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէլէրտէ, ֆօնտօ ֆիյաթլարը պիրէր մըգտար տիւշկին տիրլէր. շէօյլէքի տիւն ագշամ Բարիզտէ Գօնս. 23 ղշ. 20տէն 23.10 սանթիմ, Թըրմէնտըֆէր 127տէն 126 ֆր., Բանգ Օթօման 567տէն 564 ֆր., Թրանսվաալ 61տէն 53 ֆր., Լօնտրա պօրսասընտա Գօնս. 22.75տէն 22.62 սանթիմ, Ինկիլիզ գօնսօլիտ 101.65տէն 100.93տէ գաբանմըշլար տըր։ Տիւնքի կիւն Գալաթա Պօրսասընտա Գօնս. 25 ղշ. 11½ բր. վէ Թըրմէնտըֆէր 125.75 ֆր.ա, Թրանսվաալ 61.50 ֆր.ա գատար ալըմ սաթըմ օլտուղը հալտէ, պու սապահ Գօնս. 25 ղշ. 05 բր., Թըրմէնտըֆէր 124.50 ֆրգ. վէ Թրանսվաալ 56 ֆր. աչըլմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Քաղ. Ժողով՝ տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Աղոյեան սաատ. Ստեփան բաշա հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտ իճթիմա իտէրէք, Ուսումն. Խորհուրդ Թարաֆընտան Թագտիմ օլունան պիր րաբօրթօ իւզէրինէ, պիր միւտտէթ մուայյէնէ զարֆընտա մուալլիմլիք իմթիհանը իչիւն ալէնի տէրս ուսուլինի գապուլ իթմիշ, վէ վէրիլէճէք տէրսլէրին բրօկրամը իլէ մուալլիմլէրին ճէտվէլը եաւմիսինի Թագտիմ իթմէսինի Ուսումն. Խորհուրդա Թավսիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պունտան մաատա տիւնքի Քաղ. Ժողով՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ օլունաճագ մէսէլէլէրի միւլքեթ վէ էմլաք ու ագարաթա վէ Բաթրիգխանէյէ միւթէալլիգ սանըրգճա պիր Թագրիր մէսէլէլէրին բուլէթիէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

—

Ս. Մնունգ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Աւագերէցի Շահպազեան Արժ. Տ. Յովհաննէս, վէ Իւսկիւտար Ս. Կարապետ քիլիսէսի Աւագերէցի Բէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն Աւագ քահանալարըն՝ խըտէմաթը մէշքիւրէ իֆա իթմէկլէրինտէն տօլայը չիչէքլի փիլոն Թաշըմալարընա հոնգակա մէճզունիյէթ վէրմիշ տիր։

—

Բաթրիգխանէ՝ Թաշրա Հոգեւոր Հովիւլիկի իչիւն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամէն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինտէն վարգապետլէր իսթէմիշ օլտըղը մալիւմ տիր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ պու քէրրէ ճէվապ եազարագ, մէզգիւր վանքըն ուսուլու ատէթի մուճիպինճէ հէր վարդապետին 7 սէնէ վանքտա չալըշտըգտան սօնրա խարիճտէ մէմուրիյէթ տէրէօհտէ իսթիհտամ իթմէքլէրինի, վէ լաքին մէզգիւր Հոգեւոր Հովիւլիկէ միւսթահիտ պուլընան վարդապետլէրին հէնուզ 7 սէնէյի իքմալ իթմիշ օլմատըգլարընը վէ վանքտա անլէրին խըտմէթինէ լիւզում ու իհթիյաճ օլտուղընը վէ պինաէնալէյհ Բաթրիգխանէնին Թալէպինէ մուվաֆագաթ իտէմէյէճէկինի իշար ու պէյան իթմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը Տէր. Ներսէսեան իզզ. Տիգրան էֆ. իլէ պէրապէր Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Ս. Երուսաղէմտէն վարիտ օլան պիր մէքթուպտա օգունտըղընա կէօրէ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի, րէֆագաթընտա Գէր. Տ. Ներսէս վէ Տ. Մամբրէ Սրբազանլար իլէ Թէրճէման վէ գաւազանակիր Տ. Վահան վէ Տ. Յարութիւն վրդ.լէր պուլընտըգլարը հալտէ, Ս. Մնունգ վէ Ծնընդեան միւնասէպէթիյլէ մահալլի Րում Բաթրիգի րիւթպէթլու Դամիանոս էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթ վէ Թէպրիք իթմիշ տիր։ Րէսմը գապուլ սուրէթը խալիսանէ տէ վուգու պուլուպ, հէր իքի Բաթրիգլէր՝ եարըմ սաաթ գատար Արապճա միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

Նըլպանտը միւնասէպէթիյլէ Ս. Երուսաղէմտէքի պազը գօնսօլօսլար, Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինի պիզզաթ զիյարէթ իթմիշլէր կիպի, պազըլարը տա գարթ տը վիզիթլէրինի կէօնտէրմիշլէր տիր։

—

Աթինատա միւթէմէքքին Էրմէնիլէր՝ Եունան հիւքիւմէթինէ վէրտիքլէրի պիր արզուհալտա, Աթինատա պիր քիլիսէ եաբմագ իչիւն քէնտիլէրինէ պիր արսա Թէրքինի Թալէպ իթմիշլէր տիր։

—

Եէնիգարը քիլիսէսի բաբազը Տ. Գաբրիէլեան միւթէվէֆֆա Տ. Խաչատուր Աւագ քահանանըն վէֆաթընտա միւսաատէ սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, եարըն սապահ Ցակոբեան Տ. Վահան վարդապետ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէճէք, վէ մուախխէրէն Հոգեհանգիստ տուասը օգունաճագ տըր։

—

Նըլպանտը միւնասէպէթիյլէ եօքսուլ չօճուգլարա իանէթէն ուխտօրէք կիւնիւնէ գատար Էրմէնիճէ Սուրհանդակ կազէթասը իտարէսինէ կէօնտէրիլէն մէպլաղըն մէճմուըւ՝ 1071½ ղըշ. օլտուղը հալտէ, էվվէլ մէզգիւրտէ «Նըպաստից Ցանկանաժողով» Նախագահը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Բանկալթիտէ քէաին Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Ցակոբ խասթախանէսի՝ հիւսնի սուրէթտէ իտարէ օլընըպ, ումում պիվայէկեան խօշնուտ խըտըլմէքտէ վէ հէր պիր շիւպէսինտէ հիւսնի ինթիզամ վէ ինգիլպատ հիւքմֆէրմա օլմագտա, վէ միլլէթ ումում իտարէտէն վէ էօքսիւզ վէ պիվայէկեանըն կիւզէլ կիւզէլ գայըրըլմագտա օլմասընտան խօշնուտ վէ մէմնուն պուլընմագտա տըր։

Անճագ ումուրը իտարէնին հիւսնիւ ճէրէյանընտա պիր կէօնա մանիա վէ նագըսէ կէլմէքսիզին պազըն մէմուրիյն արասընտա վագը օլտուղը կիպի, մէզգիւր խասթախանէ սէր Թապիպի Տօգթ. Զօհրապ էֆ. իլէ սէր ճէրրահը Տօգթ. Զարդարեան էֆ. արասընտա ումուրը Թըպպիյէտէն տօլայը պիր իխթիլաֆ զուհուր իտէրէք արալարընտա էրէյան գիյլ ու գալի մուճիպ օլտուղը՝ մաէթթէէսսիւֆ իսթիխպար օլունմըշ տըր։

Տօգթ. Զօհրապ էֆ. խայրաթխանէի մէզգիւրըն սէր Թապիպի օլմագ միւնասէպէթիյլէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէ իշլէրինէ տախի միւտախէլէ իթմէք իսթէյիպ, լաքին Տօգթ. Զարդարեան էֆ. պու շիւպէնին մէսուլը քէնտիսի օլտուղընը տէրմիյան իտէրէք, միւտախէլէի մէզգիւրէյէ հէվալէի սէմը իթիպար իթմէմիշ, վէ իշպու սէպէպտէն պիր վագթ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի սէր Թապիպի Տօգթ. Հինքեարպէյէնտեան էֆ. իլէ սէր ճէրրահը Տօգթ. Նազուպեան էֆ. արասընտա վագը օլտուղը կիպի, Ս. Ցակոբ խասթախանէսի սէր Թապիպի Տօգթ. Զօհրապ էֆ. իլէ սէր ճէրրահը Տօգթ. Զարդարեան էֆ. արասընտա տախի պիր իխթիլաֆը էֆքեար զուհուր իթմիշ իսէ տէ, պու պիր էսնաֆ զըլայէթի օլուպ, պունսան՝ մալիւլին վէ խասթէկեանըն էմրը Թէտավիսինէ պիր կէօնա սէքթէ կէլմէտիկի կիպի, իխթիլաֆը մէզգիւրըն անգարիպ միւնտէֆի օլաճաղը տախի իւմիտ օլընըր։

—

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի իտարէ մէճլիսինին տիւնքի իճթիմաընտա՝ Թաշրալարտա վուգու պուլըրպ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլէն Առաջնորդ ինթիխապը մազպաթալարընըն՝ մէճլիսճէ Թէտգիգի հաքգընտա կէչէն իճթիմատա միւզաքէրէ ճէրէյան իտուպ, տէվամը՝ տիւնքի իճթիմայա Թէէխխիւր օլընան մէսէլէ եէնիտէն մէյտանա գօնըլմըշ վէ ինթիխապ մազպաթալարընըն կէօզտէն կէչիրիլմէսի իչիւն Թալէպլէր վուգու պուլմըշ իսէ տէ, Կ. Բաթրիգ րիւթ. Էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլէրի՝ պէօյլէ սըրֆ րուհանի պիր մէսէլէնին իտարէ մէճլիսինճէ րույէթի ճաիզ օլամայաճաղընը Թէքրար պէյան էյլէմիշ, վէ պու մէսէլէ պիր նէթիճէյէ միւնճէր օլամայարագ գալմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 26 յունվար.—Սապահ վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՝ կէչէնիւն պիր գըսմընտա Ինկիլիզլէրին իշղալ իթմիշ օլտուգլարը Սբիօն Գօբ տաղը մէվգըընը կէրի ալմըշլար տըր։ Մուհարէպէ բէք շէտիտ օլուպ, Ինկիլիզ ասաքիրի՝ պէօյիւք զայիաթ վէրմիշլէր վէ էվվէլքի մէվգըլարընա չէքիլմիշլէր տիր։

Պիւթիւն կիւն Լօնտրատա բէք շէտիտ պիր հէյէճան հիւքիւմֆէրմա օլուպ, ճէմիի՝ քիւլլիյէթլէ հարպիյէ նէզարէթինէ կիթմիշ իսէ տէ, նէզարէթը միւշարէլէյհա՝ Թաֆսիլաթ ալմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Անճագ իյճապ իթտիկի Թէտպիրլէրի Թէտգիգ իթմէք իւզրէ եարըն մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իտէճէք տիր։

Շույու պուլըլան պիր հավատիսէ կէօրէ, Ժէնէրալ Հուայթ՝ եէնիտէն պիր տիւշման հիւճումը Թէճրիպէ իթմիշ իսէ, կէրի բիւսկիւրթիւլմիշ տիր։ Հարպիյէ նէզարէթի պունտան խապէրի օլմատըղընը իլան խտյոր։

Պօրսա ալթիւսթ օլմուշ տըր։ Իլք կիւնքի ղալէպէ Թէլէկրաֆլարընտան սօնրա վարիտ օլան Սբիօն-Գօբ մաղլուպիյէթինին խապէրի բէք ֆէնա պիր հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տըր։ Պիլճիւմլէ էսհամ սաթըլմագ իսթէնիլիյօր. Ինկիլիզ գօնսօլիտի 1 բուանթօ տիւշմիւշ տիր։ Ճէնուպի Աֆրիգա մատէն Թահվիլաթը ֆէնա հալտէ գըրըլըյօր։ Րանտ Մայնս 3 լիրա տիւշէրէք 31.25 լիրատա, վէ Զարթէր 3.06, վէ Թրանսվաալ գօնսօլիտի 2.06 Ինկ. լիրասընտա գաբանմըշ տըր։

Բարիզ 26 յունվար.—Աւսթրալիա՝ էպերտա ատալարընըն Ֆրանսայա պիրլէշմէսինէ ելան մուգավէլէթ խտյոր։

ԲԻԱՑԱԼԱՐԸՆ ՀԱԼԻ

Բօրսա Դիւշքիւնլիւյիւ վէ անըն սէպէպլէրի

Թրանսվաալ մուհարէպէսինին զուհուրընտէն պէրի Եվրոբա բիացալարընըն տիւչար օլտուգլարը ալթուն միւզայէգասընը պունտան էվվէլքի պէնտլէրիմիզտէն պիրինտէ իյզահ էթմիշ իտիք։

Սօն պիր հաֆթա զարֆընտա վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէլէր պու միւզայէգանըն խայլիճէ թախֆիֆ իտիլտիկինի, վէ Լօնտրա բիացասընտա յէնիտէն մուամէլէաթ գօլայլըգլա իճրա իտիլտիկի կիպի, պարա պուլմագ իչիւն տէ միւշքիլաթ չէքիլմէտիկինի խապէր վէրտիլէր. տիկէր թարաֆտան՝ կէչէնլէրտէ ըսգօնթօ ֆիյաթլարընը թէվգալատէ իւքսէլթմիշ օլան Էքսէր Եվրոբա պանգալարընըն էսքի խատտը(?) պիրէ գատար պիր Թէնզիլաթ իճրա էթտիքլէրի խապէր ալընտը քի պու տա պարա միւզայէգասընըն պիր տէրէճէյէ գատար գէսպը խըֆֆէթ էթտիկինէ տիկէր պիր տէլիլ տիր։

Անճագ բիացատաքի պարա տարլըղը նէ՞ սուրէթլէ, նէ՞ կիպի պիր թէտպիր սայէսինտէ թախֆիֆ իտիլէպիլտի. էլպէթթէ պիրտէն պիրէ պէօյլէ պիր տէֆինէ պուլընամազ. Պունտա պաշգա պիր հիքմէթ օլսա կէրէք տիր։

Պու պապտէ վէրէճէկիմիզ իյզահաթա մուգատտէմ օլմագ իւզրէ չունը պէյան իտէլիմ քի՝ վագըա սօն վարիտ օլան խապէրլէր՝ պիր տէրէճէյէ գատար գօլայլըգլար Թէշարիւք իտիլտիկինի կէօսթէրիյօրլարսա տա, խապըլան չէյ՝ հիչ պիր զէման՝ միւզայէգանըն քէամիլէն Թէավիյէսի մանէասընը հաիզ տէյիլ տիր. Մահզա՝ պազը գօլայլըգլար Թէհիյէ իտիլմէսինին նէթիճէսի օլարագ՝ մէվճուտ միւզայէգա մուվագգաթ պիր սուրէթտէ խաֆիֆլէնտիրիլմիշտիր. Եօգսա Թրանսվաալ մուհարէպէսինին հասըլ իթտիկի ինթիզամ քէամիլէն Թէավիյէ իտիլմիշ օլմատըղը կիպի, օ ինթիզամտան տահա մուհիմմ օլարագ 1897 սէնէսինտէն պէրի հըսս իտիլմէքտէ օլան պարա տարլըղը տա՝ հէնուզ պէրթարաֆ իտիլէմէմիշ տիր։

* * *

Պու իյզահաթը վէրտիքտէն սօնրա՝ բիացալարըն (վէ խուսուսի իլէ Լօնտրա բիացասընըն) տարլըղը նէ սուրէթլէ տէֆ իտիլտիկի հագգընտա մալիւմաթ իթա իտէլիմ։

Մալիւմ տիր քի՝ պանգալարտա՝ սէրմայէտարանըն 100 տէ 2-2½ ֆայիզ իլէ քիւլլիյէթլի մէպալիղի պուլընըր քի՝ պունլարա տէբօ նամը վէրիլիր. Պանգալար պու պարալարըն միւմքին օլտըղը գատար մըգտարընը քէնտի մուամէլէլէրինտէ գուլլանըր, վէրտիքլէրի 100տէ 2-2½ ֆայիզէ մուգապիլ 100տէ 5-6 պիր իսթիֆատէ հասըլ իտէրլէր, վէ պու սուրէթլէ՝ աչըգտան 100տէ 3½ գատար քէար չըգարըրլար. Մէզքիւր պարալարըն մուամէլաթտա իսթիմալ իտէմէտիքլէրի մըգտարընը տա էմին քէաղըթլարա (մէսէլա Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ գօնսօլիտէլէրինէ) պաղլարլար քի՝ անլէրին տէ ֆայիզի՝ պազէն 100տէ ¼ եախօտ ½ րասատէսինտէ պիր քէար պըրագըր վէ պազէն տէ պօշ պաշա կէլիր։

Իշթէ պու տէբօլար—քի Ֆրանսատա պիւթիւն Եվրոբա մէմալիքինտէն տահա քէսիր տիրլէր—պանգալարըն՝ 100տէ 4-5 րասատէսինտէ պիր ըսգօնթօ վէ եա ֆայիզ գազանմագ իհթիմալինի կէօրինճէ՝ սուհուլէթլէ իսթիմալ իտէպիլտիքլէրի խազինէլէր մագամընտա պուլընմագտա տըրլար։

Ֆրանսա պանգալարը՝ պունտան պիր գաչ սէնէ էվվէլ՝ Լօնտրատա վագը Պէհրինկ պիրատէրլէր պանգասընըն իֆլասը իթմէսի իւզէրինէ, Լօնտրա բիացասընըն տիւչար օլտըղը միւզայէգատա, Ինկիլթէրա պանգալարընա իշպու տէբօ պարալարը իլէ մուավէնէթ իթմիշ օլտըգլարը կիպի, պու քէրրէ Լօնտրա բիացասընըն վուգու պուլան Թալէպլէրի իւզէրինէ՝ էյնէ այնի պարալար իլէ մուգապէլէ իտիլմիշ տիր։

Ցէմէք օլույօր քի՝ Ինկիլթէրանըն միւզայէգասընը Ֆրանսըզ ալթունլարը (տիկէր բիացալարըն մուավէնէթի պիլինմագ աղ տըր) կէչիրմիշլէր տիր։

Պազը ճէնէօլու Ֆրանսըզ կազէթալարընըն Ինկիլթէրա ալէյհինտէքի նէշրիյաթը կէօզ էօնինէ կէթիրիլիր իսէ՝ պու խարէքէթտէն տօլայը թէաճճիւպ իթմէմէք գապիլ օլամազ։

Ֆագաթ պու հալ՝ էսասէն՝ նէ՛ թէաճճիւպէ, նէ՛ տէ Թագտիրէ շայան տէյիլ տիր. Արզ վէ Թալէպ (...) գաիտէսինին Թապիի պիր Թաթպիգինտէն իպարէթ տիր. Ֆրանսըզ պանգալարը՝ մէմլէքէթին հիչ պիր մէնֆաաթը էսասիյէսինէ տօգունմագսըզըն՝ պարալարընա 100տէ 5-6 պիր ֆայիզ գազանտըրմաղա իմքեան կէօրիյօրլար. պու իշտէ հիչ պիր Թէհլիքէ օլմատըղընա գանաաթ հասըլ իթտիքլէրի ճիհէթլէ՝ նէզտլէրինտէքի պարանըն մուամէլաթտա իսթիմալ օլունամայան գըսմընը վէրիյօրլար. Պու քէնտի մէնֆաաթլարը իգթիզասը վէ քէնտի հագգլարը տըր քի՝ Թարաֆըմըզտան հիչ պիր վէճհլէ իթիրազա մահալլ եօգ տըր։

* * *

Ֆագաթ՝ հասըլ քի պու պէնտին իպթիտասընտա սէօյլէտիք՝ Ֆրանսա պանգալարընըն խարըճը իլէ Լօնտրա բիացասընըն միւզայէգասը հազըրէսինին պիր տէրէճէյէ գատար խաֆիֆլէնտիրիլմէսի, վէ՝ պու հալին նէթիճէսի օլարագ՝ տիկէր Եվրոբա պօրսա վէ բիացալարընտա տա պիր աղ կէնիշլիք վէ րահաթլըգ հասըլ օլմասը՝ ումում Եվրոբա բիացալարընտա իւչ սէնէտէն պէրի հըսս օլունմագտա վէ կիթտիքճէ քէսպը չիտտէթ իթմէքտէ օլան տիկէր վէ տահա գուվվէթլի պարա տարլըղընա չարէ սազ օլունամազ։

Պու քէրրէ խապըլան չէյ՝ Թրանսվաալ մուհարէպէսինին հասըլ իթտիկի չիտտէթին զըլմէն Թախֆիֆի տիր. Մէզքիւր մուհարէպէնին զուհուրընտէն էվվէլ էսէրի կէօրիւլմէքտէ օլան տիկէր պիր տարլըգ վար տըր քի՝ օ տէվամ իթմէքտէ տիր վէ օնըն Թախֆիֆինէ հէնուզ հիչ պիր չարէ պուլունամամըշ տըր։

Օ տարլըգ անճագ հա՞նկը տըր։

Պու պապտէ սէօզի՝ Ֆրանսա ֆէննը սէրվէթ էրպապը մէշահիրինտէն օլան Մ. Մէրիյէ պըրագալըմ. պագալըմ միւշարիւլէյհ պու պապտէ նէ՞ սէօյլէյօր.—

«1897 սէնէսինտէն պէրու՝ Թիճարէթ վէ սընայի—քի խայլի զէմանտան պէրու մուաթթալ պիր հալտէ իտիլէր—էնին Թէրագգըյարա մազհար օլմուշ տըր. Էնին ինթիյաճլար հասըլ օլտուղը ճիհէթլէ, ճիւմլէսի տէ պարայա Թէվագգուֆ իտէր պիր Թագըմ էնին Թէշէպպիւսլէր վուգու պուլտը. Ֆապրիգալար աչըլտը, չիֆթլիքլէր Թէքսիր օլունտը, վէ պունլարա միւմասիլ տահա պիր Թագըմ չէյլէր եափըլտը. Մէվճուտ պարալարըն միւհիմմ պիր գըսմը պու ճիհէթլէրէ սարֆ իտիլտի. Պու էնին Թէշէպպիւսլէրին վէրտիքլէրի Թէմէթթիւ՝ տէվլէթլէրին գօնսօլիտլէրինին վէ տիկէր օնլարա միւմասիլ պիրինճի սընըֆտան քեաղըտլարըն ֆայիզինտէն օ գատար ֆազլա իտի քի, էհալի եավաշ եավաշ պու քեաղըտլարը սաթարագ Թիճարէթ վէ սընայի չիրքէթլէրինին հիսսէ սէնէտլէրինի ալմաղա պաշլատը. Բիացալարտա հասըլ օլան տարլըղըն սէպէպի իշթէ պու տըր. Եանի մէվճուտ պարալար՝ Թիճարէթ վէ սընայիյէ աիտ իշլէրէ սարֆ օլունմըշ տըր»։

Օգույանլարըմըզ պիթթապի անլայօրլար քի, Թրանսվաալ մուհարէպէսի սէպէպիյլէ զուհուր իտէն միւզայէգանըն Թախֆիֆ օլունմասը՝ պու տիկէր տարլըղըն Թախֆիֆի տիմէք տէյիլ տիր։

Պիլաքիս՝ մուհարէպէ սէպէպիյլէ պիրազ կէվշէմիշ օլան Թիճարէթ վէ սընայի Թէշէպպիւսլէրի՝ սուլհըն աւտէթը միւթէագգըպ եէնի պիր կէրմի քեսպ իտէճէքլէրինտէն, մուհարէպէնին խիթամընտան սօնրա պու իքինճի նէվի պարա տարլըղընըն արթմասը զարուրի տիր։

Ֆագաթ չու միւհիմմ ֆարգ վար տըր քի, պու իքինճի տարլըգ՝ մուհարէպէ կիպի Թէրագգըյը վէ նէմիյէթը պէշէրիյէնին մէնաֆիի իլէ հիչ պիր իրթիպաթը օլմայան պիր սէպէպտէն իլէրի կէլմէքտէ օլմայըպ, պիլաքիս՝ մէտէնիյէթին Թէրագգիյաթընտան վէ իլէրի կիթմէսինտէն իլէրի կէլմէքտէ տիր.

Գ. Ս.

ԼՈՐՏ ՌՕԶՊԷՐԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸՆԸՆ ԽՈՒԼԱՍԱՍԸ

Ինկիլթէրա բէիսը վիւքէլասը սապըգ լօրտ Ռօզպէրինին Չաթամ չէհրինտէ կէչէնլէրտէ զայէթ մուհիմ պիր նութգ իյրատ իթմիշ օլտուղը՝ Թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի. Սօն բօսթա իլէ կէլէն Եվրոբա կազէթալարընտա, միւշարէլէյհին նութգընըն պաշլըճա ֆըգրալարը տէրճ իտիլմիշ օլտուգլարընտան, պուրայա այնէն նագլ իտիլմէսի միւնասիպ կէօրիւլտի. Միւշարէլէյհ տէմիշ տիր քի,

«Իշլէտմէ մաէթթէսսիւֆ կէչիրմէքտէ օլտուղըմըզ մէշագգաթլը պիր տէվրէ՝ պիզճէ պազը մէրթէպէ ֆախր վէ մուհասսէնաթը տախի մուճիպ պուլընաճագ տըր տէրսէմ Թէաճճիւպ իթմէյինիզ. Ֆիլվագը հալը հազըր պիզէ նէ՞ էօյրէթիյօր. Էվվէլա Ինկիլիզ գավմընըն մուխաթարա զէմանընտա միւթթէֆիգ, մութթահըտ, էլհասըլ հէր թիւրլիւ ֆէտաքեարըլըգլարա հազըր պիր գավմ օլտուղընը, իքինճի՝ չիմտիքի Թէշքիլաթը ասքէրիյէմիզին նագըս վէ իսլահա միւհթաճ պուլընտըղընը էօյրէթիյօր. Իշթէ Թրանսվաալ մուհարէպէսի պիզիմ իչիւն նաֆի պիր տէրսի իպրէթ օլտուղը իչիւն պիզէ մազարրաթընտան զիյատէ ֆաիտէսի տօգունըյօր։ Էվվէթ. էֆէնտիլէր, պու մուհարէպէնին խիթամընը միւթէագգըպ պիզ պիւթիւն էնզարը տըգգաթըմըզը նօգսան վէ Թամիրաթը բէք ճէլի պիր սուրէթտէ Թէճէլլի իթմիշ օլան Թէշքիլաթ վէ Թէրթիպաթը ասքէրիյէմիզին, ազաճըգ էսկիմիշ օլան ուսուլը Թէտրիսիյէմիզին վէ պախուսուս Ինկիլթէրանըն մայէի սէրվէթի օլան ուսուլը Թիճարէթիմիզին իսլահ վէ Թէնսիգինէ հասր իթմէկէ մէճպուր օլաճաղըզ. Պու իսլահաթըն գուվվէտէն ֆիիլէ չըգարըլմասը պիր գաչ գաբինէյի իշղալ իտէճէք պիր պէօյլէ մէսէլէ տիր. Պիւթիւն միլլէթիմիզին հայաթընա Թէալլիւգ իտէն պու մէսէլէնին հալլ ու ֆասլը՝ Ինկիլթէրա տէվլէթինէ Թէրէթթիւպ իտէն էն աղըր վազիֆէլէրտէն պիրինի Թէշքիլ իտէճէք տիր. Զանն իթմէմ քի տիւնեատա պիզտէն պաշգա չիմտիյէ գատար պու տէրէճէ վասի վէ միւհիմմ պիր վազիֆէյի տէրէօհտէ իթմիշ օլան պիր Թէք տէվլէթ պուլընսըն. Մամաֆիհ պալէատէ զիքր օլունան իսլահաթա չուրու իթմէզտէն էվվէլ, Ճէնուպի Աֆրիգատա ճէրէյան իտէն մուհարէպէյի պիր հիւսնի նէթիճէյէ վարտըրմագ՝ պիր չարթը մութլագ տըր. Պու մուհարէպէ պիթտիքտէն սօնրա, իթթիհատը միւսթէմլիքեաթ ֆիքրինին Թէրվիճի վէ ումումիլէշմէսի իչիւն էլիմիզտէն կէլէն ղայրէթի սարֆ իթմէլիյիզ. Էլհէմտ պիր ղայէի մագսատ հիւքմիւնտէ օլան պու ֆիքր՝ Ինկիլթէրա պայրագընըն հիմայէսի ալթընտա պուլունան սաիր միլլէթ ու գավմլարըն հուրրիյէթ ու սէրպէսթիյէթինէ զէրրէ գատար տօգունմամագ չարթըյլա վիւճուտ պուլուր, միւթէմէտտին պիր հիւքիւմէթը մուազզամանըն պիր նիւմունէսի իպրէթնիւմասընը Թէշքիլ իտէճէք տիր.

«Պէն Ալէմանիայը Ինկիլթէրա իլէ մուգայէսէ իթմէք նիյէթինտէ տէյիլիմ. Ֆագաթ պիր հագիգաթը իթիրաֆ իթմէքտէն քէնտիմի ալամամ, պու տա Ալէմանիանըն Թէրագգըյաթը ֆէննիյէ վէ էֆքեարը Թէշէպպիւսքեարանէ նօգթայի նազարընտան պիզէ գալէպէ չալմըչ օլմասը տըր. Էկէր պիզ տիւնեատա իհրազ իթմէկէ հագգըլը օլտուղըմըզ մէվգիի ազիմի մուհաֆազա իթմէք իսթէր իսէք, չահրահը Թէրագգըտա քէմալը սիւրաթլա էօլ ալմագլըղըմըզ էլզէմ տիր.

«Պիզիմ գարշըմըզտա պուլընան տիւշման իսէ տիւնեանըն էն միւքէմմէլ սիլահլարը իլէ միւճէհհէզ տիր. Մէզքիւր սիլահլարըն միւպայէասը իչիւն սարֆ օլունան պարա՝ Թրանսվաալտա իգամէթ իտէն վաթանտաշլարըմըզ Թարաֆընտան Թէտարիք իտիլմիշ կիպի, պունլարըն իսթիմալինի Պօէրլէրէ էօյրէթմիշ օլանլարըն՝ գօնշուլարըմըզըն օրտուլարընտա ասքէրի ֆէննլէր էօյրէնմիշ օլան պիր Թագըմ քէսան օլտուղընը տախի ունութմամագ լազըմ կէլիր տիր»։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Թուկէլա ճէպհէսինտէ ամէլիյաթը հարպիյէ

Ինկիլիզլէր Շուարցգօփ տաղընը էթէքլէրինտէ զայէթ գուվվէթլի պիր մէվգի զապթ իտէն Պօէրլէրի իւզէրինէ յունվ. 18տէ էնինտէն չիտտէթլի պիր Թօփ աթէշի իճրա իթմիշլէր տիր. Թուկէլանըն ճէնուպ սահիլինտէն չըմալ սահիլինէ նագլ իտիլմիշ օլան պաթարեալարըն տէհշէթլի աթէշի հիմայէսի ալթընտա Ինկիլիզ բիյատէլէրի՝ մէզքիւր տաղըն սաղ վէ սօլընտա վագը թէբէլէրէ պիր հիւճումը ումումի իճրա իտէրէք, պունլարը պիրէր պիրէր զապթ ու Թէսխիր իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար իսէ տէ, վիւրուտ իտէճէկլէրի պէքլէնիլէն իմտատ գուվվէթի նասըլսա կէճիքմիշ օլտուղընտան, աագիպէթ էսկի մէվգիլէրինէ չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր.

Կէճէ վագթը Ինկիլիզլէր պիր պալօնը հավայա չըգարարագ Պօէրլէրին մէվգիլէրինի լայըգըյլէ քէշֆ իթմէկէ միւգթէտիր օլմուշլար տըր. Ֆէրտասը կիւնիւ եանի յունվ. 19տա պահրիյէ Թօփլարը սապահ էրքէն Շուարցգօփ տաղը իւզէրինէ էնինտէն կիւլլէ եաղտըրմըշլար իսէ տէ, Պօէրլէր մուգապէլէտէ պուլունմատըգլարընտան աթէշէ նիհայէթ վէրիլմիշ տիր.

Իքի պին գատար Ինկիլիզ սիւվարիսի Պօէրլէրին էսէրլէրինի չէվիրմէք իւզրէ պուլունտըգլարը՝ Պօէր գումանտանը տույար տույմազ, պունլարը սըգ սըգ կէօզ ալթընտա պուլունտուրմագ իչիւն Թագրիպէն 100 աթլը բիյատէտէն միւրէքքէպ պիր գօլըն եօլա չըգմասընը էմր էյլէմիշ տիր. Պօէրլէր բիշտարըլարը «պօրու» իշարէթլէրինի էյիճէ անլամամըշ օլտուգլարընտան պիրտէն պիրէ պիր Ինկիլիզ միւֆրէզէսինին գարշըսընտա պուլունըրլար. Ինկիլիզլէր տէրհալ պիր եաղըմ աթէշի իճրա իտէրէք, 3 տագիգա զարֆընտա 34 Պօէր պիրտէն էսիր իտիլիր. Տիկէրլէրի կիւճհալ գուրթուլապիլմիշլէր տիր.

Պօէր օրտուլարընըն պաշ գումանտանը օլուպ յունվ. 20տէ 60 եաշընա կիրմիշ օլան Ժէնէրալ Ժուպէր՝ բէֆագաթընտա Օրանժ հիւքիւմէթինին բէիսը ճիւմհուրը Մ. Սթէյն պուլունտըղը հալտէ Նաթալ գըթասընտա Պօէրլէրին էսլէրինի կէօզտէն կէչիրէրէք, կէօրտիւկի ինթիզամ վէ ֆաալիյէթտէն տօլայը լազըմ կէլէնլէրի Թէպրիք իթմիշ տիր. Րէիսը ճիւմհուրը միւշարէլէյհ Պօէրլէրին մուզաֆֆէրիյէթը գաթիյէսինէ մուհարէպէնին խիթամ պուլաճաղընտան գանաաթինի էմին օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր.

* * *

Գօլէսպէրկտէ մուհարէպէ

Ցունվ. 21տէ Իսմիթ Պրունը միւսթէմլիքեաթընըն չըմալինտէ պուլունան Գօլէսպէրկ չէհրի ճիվարընտա Ինկիլիզլէրլէ Պօէրլէր արասընտա հիչ պիր նէթիճէ հասըլ օլմայան պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տըր. Պօէրլէր էսկի մէվգըլէրինի սաղլամագտա տըրլար.

* * *

Քիմպէրլէյ մուհասարէ ալթընտա

Քիմպէրլէյտէն կիւնէչ Թէլէկրաֆը վասըթասըյլա վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Ցէ Պիրս նամ մէշհուր էլմաս մաատէնի ֆըրընընտա 28 բունտալըգ ճէսիմ պիր Թօփ եափըլմըշ տըր. Պու Թօփըն աղզընտան չըգան կիւլլէնին մէնզիլի 8000 եարտատան աշաղը տէյիլ իմիշ. Շէհրէ պալիսի պու Թօփտան բէք պէօյիւք իճրաաթ պէքլէյօր. Պօէրլէր իսէ չէհրէ հաճիմ օլան նօգթալարը պիրէր պիրէր գուվվէթլէնտիրմէկէ չալըշըյօրլար. Եագընտա չէհր իւզէրինէ ումումի պիր հիւճում իճ—

)(193)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ժիւլ՝ Բօլուն գուլագընտան աչաղը տէտի քի.—Պու Թէրթիպ Րընէ իչիւն միւնասիպ օլամազ... օրատա կէօրէնլէր, մէթրէսին տիր զաննիտէճէկլէր. լաքին օլապիլիր քի պիլտիք պիր քիմսէ պուլընմասըն

—Մատամ քի պիր գաչ կիւնէ գատար էվլէնիյօրուզ, վարըն խալգ նէ սէօյլէրսէ սէօյլէսին.—տէյիպ, տէօրտիւ պէրապէր էվտէն չըգտըլար, տօղրու լօգանթայա կիթտիլէր։ Բօլ այրըճա պիր օտա Թէրթիպ իթթիրիպ Թամմը ըսմարլատը։

* * *

Ժօրրըլօնժ խուրտավաթճը տիւքքեանընտան սօղրա վէ Թէֆէրրիւաթընը ալտըգտան սօնրա, էշեա տիւքքեանլարընը կէզտէն կէչիրէրէք Սէնթ Անթուան ճատտէսինա տօղրու կէլմիշ իտի։ Տիւքքեանըն պիրիսինին գարշըսընըն իքի եանընտաքի գըրմըզը եաղըլը լէվհալար Ժօրրըլօնժըն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտի։

Ժօրրըլօնժ քէնտի քէնտինէ պէր վէճհը աթի պու լէվհալարըն պիրիսինի օգուտու.

«245 Ֆրանգա.»

Պիր ճէվիզ գարեօլա.
Պիր եաթագ.
Պիր չիլթէ.
Պիր պաշ եասթըղը.
Պիր պաշ չիլթէսի.
Իքի սանտալիէ.
Պիր տօլապ։
Պիր քիւչիւք տօլապ։
Պիր մասա։
Պիր այագ խալըսը։

Ժօրրըլօնժ տիւքքեանա կիրտի, պիր չէրէքէ զարֆընտա ալաճաղը էշեայը այըրտը, պարասընը վէրտի, իգամէթկեահընը Թարիֆ, վէ Ֆէրտասը կիւնիւ Թամ էօյլէն վագթը կէօնտէրմէլէրինի Թէնպիհ իթտի։

48.

Բէսէսինի բէք զիյատէ բախնէտար իթմէյէրէք էհվէն ֆիյաթ իլէ ալմըշ օլտըղը էշեալարտան զիյատէսինճէ մէմնուն օլարագ, Ժօրրըլօնժ Լոբ սօգաղընտա վագը պիր պէզզազ տիւքքեանընա կիրիպ իքի չիֆթ չարշաֆ, իքի եասթըգ խըլըֆը վէ պիր գաչ տանէ տէ էլ բէշկիրի սաթըն ալտըգտան սօնրա, Ֆէրրօնըրի սօգաղընտա քեաին պիր չարապճը տիւքքեանընա կիթտի։ Տիւքքեան մուխթէլիֆ իւլ ճընս միւշթէրիլէր իլէ տօլու իտի. Ժօրրըլօնժ հալպուքի կիթմէզտէն էվվէլ տախի պու տիւքքեանը պիլիր իտի։

Տիւքքեանըն իչինտէն կէչիպ, արգատաքի սալօնա կիթտի. պուրասը տախի միւշթէրի իլէ տօլու իտի. էթրաֆընա պաքըշ նազար իթտիքտէն սօնրա, պիր գաչ քիշինին պիր արատա օթուրմագտա օլտուգլարը պիր մասայա եագլաշտը։

Մասանըն էթրաֆընտա օթուրանլար պիր հուրրա տըր սալըվէրէրէք էլլէրինի Ժօրրըլօնժա ուզաթտըլար. Ժօրրըլօնժ պու խօշա պիր գապուլիյէթտէն տօլայը զիյատէսիյլէ մէմնուն օլարագ, չօգտան պէրի գայպ իթմիշ վէ Թէքրար պուլմուշ օլտըղը տօսթլարընըն Թա օրթալարընա կէչիպ օթուրտու, պիր չիշէ էսքի չարապ ըսմարլատը։ Քէնտի կէլմէզտէն էվվէլ պաշլամըշ օլան մուսահապէյի արգատաշլարը տէվամ իթթիլէր իսէ տէ, մուսահապէնին Ժօրրըլօնժա հիչ Թէալլուգը օլմատըղը ճիհէթլէ, պիր արալըգ եանընտաքի տօսթընըն գուլաղընա տօղրու էյիլիպ.—Սանա իքի չիֆթ սէօզիւմ վար.—տէտի.

—Սէօյլէ, տինլէյօրում.

—Պուրատա օլմազ։

—Հայտի տըշարը չըգալըմ.

—Աճէլէմ եօգ, անճագ չըգար իքէն պէրապէր կիտէլիմ.

—Օլուր։

Ժօրրըլօնժըն տօսթլարընըն գահֆէսի սալըգալը կիւրուհինտէն խըրսըզ իտիլէր. Անճագ իթթիքլէրի մուգավէլէտէ քէնտի իշլէրինէ տաիր տէյիլ իտի, չունքի պունտան գօնուշույօրլար իտի.

Մուսահապէ պիթտիքտէն սօնրա, էկէր վագթը կէլտիքճէ Ժօրրըլօնժը տօսթլարը էհէմմիյէթ տավէթ իթթիլէր. Ժօրրըլօնժ Թապիի պու տավէթի գապուլ իթթի. Թամ խայլը ուզանար, սաաթ օն իքիյի կէչէրէք գումարպախանէ էն զիյատէ Թէէսսիւր օլան պիրիսի տայաղա գալըղըն.—Պիլէչէճէյինիզ մահալլի ունութմայասընըզ.—տէտիքտէ, խըրսըզլարտան պիրիսի.—Սաաթ Թամ պիրտէ պուլուշաճաղըզ.—տէյիւ ճէվապ վէրտի.

Ժօրրըլօնժ կէճէ իչիւն միւհիմ պիր իշ օլտուղընը ֆարգ իթթի իսէ տէ, քէնտիսինէ իշի աչըլմամըշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, քէնտիսի տէ պիր չէյ աչըլմատը.

Արգատաշլար չըգտըլար, հէրքէս պիրէր եանա տաղըլտըլար. Ժօրրըլօնժ տահի կիւլլէճէ գօնուշտըղը չախս իլէ տըշարը չըգտըգտա, բէֆիգի մագսատը նէ օլտուղընը սուալ իթթի.

—Սէնտէն պիր խըզմէթ իսթէյէճէյիմ.

—Նէ՞ կիպի խըզմէթ.

—Անախթարլարը էլիմէ կէչմէմիշ օլան պազը էշեայը աչըփ Թէհարրի իթմէք լազըմ կէլիյօր տէ, պազը անախթարլարա ինթիյաճըմ վար տըր. սէն պունու վէրէպիլիրսին եա՞.

—Պու ագչամ օլամազ.

—Սապա՞հ.

—Զիւնքի պու կէճէ իշիմ վար. պէն տէ չիմտի կիտիպ անախթարլարը էվտէն ալաճաղըմ քի, լիւզումը Թագտիրինտէ գուլլանալըմ.

—Պագ չու Թէրսլիյէ.

—Եարընա գատար պէքլէյէ՞միյէճէք մին.

—Զարէսի եօգ իսէ նէ՞ եափարըմ, պէքլէյէճէյիմ.

—Պու գատար աճէլէ՞ մի տըր.

—Բէք բէք պիր կիւն կէրիյէ պրագապիլիրիմ.

—Պու իշի եափըլըն՞ըզ մը կէօրէճէքսին.

—Իքի ճիւյէ նէ՞ լիւզում վար, բարա իշի տէյիլ. քիւչիւք պիր ինթիգամ իշի տիր.

—Զէվգէտիք լազըմ տէյիլ.

—Տօղրուսունը սէօյլէյօրում.

(Տէվ-ը)

րա օլունաճագը զանն օլունմագտա տըր։

* * *

Իւչ Ինկիլիզ եալչընըն Լօնտրէէնին վէֆաթը

Լէտիսմիթ չէհրինտէ կէչէն հաֆթա զարֆընտա Մըտնտտըտ, Տէյլ Մայլ վէ Մօրնինկ Բօսթ նամ Ինկիլիզ կազէթալարընըն մուխպիրլէրի պիրպիրինի միւթէագըպ վէֆաթ իթմիշլէր տիր։ Գունլարտան պիրի՝ սըթմատան, վէ տիկէրլէրի իսէ ալտըգլարը եարալարտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

* * *

Բօրթուկալ տօղուխտէն կէչմէ

Բօրթուկալ հիւքիւմէթինին միւսթէմլիքեաթը օլան Լուրէնցօ-Մարքէզին վալիսի՝ Լիզպօնա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, պունտա պիր Գօէր ասքէրի միւֆրէզէնին՝ Ինկիլթէրանըն Բօտէզիա միւսթէմլիքեաթընա կիրմէք իւզրէ Բօրթուկալ արազիսինտէն կէչտիկի անլաշըլմըշ օլտուղընտան, տէրհալ հուտուտլարա մա Թօբ պիր մըգտար ասքէր կէօնտէրիլտիկի պէյան օլունմըշ տըր։ Բօրթուկալ հիւքիւմէթի՝ պունտան պէօյլէ պու կիպի թէճավիւզլարըն էօնիւնի ալմագ իւզրէ Ճէնուպի Աֆրիգայա պիր մըգտար ասքէր կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

* * *

Ցին [illegible] Բէլէկէրաֆլար

Սաութհամթօն Գամբ 24 յունվար.— Պու սապահ տիւշմանըն չէահիտ պիր Թիւֆէնգ աթէշի իճրա օլունմըշ տըր. Գօէրլէր՝ Գրէսթ Գօբէ մէվգիինի Թէրք իթմիշ օլտուգլարընտան, Ինկիլիզլէր՝ օրասընը զապթ ու իշղալ իթմիշլէր տիր. Գատէհու Գօէրլէր՝ պիր քեարկիր մէթէրիս արգասընա սըղընմագա չալըշմըշլար, վէ էօյլէնտէն սօնրա Ինկիլիզլէրին Թօբա Թութտուգլարը մէզքիւր մէվգիտան կէրի չէքիլմիշլէր տիր։ Ինկիլիզլէրին զայիաթը ճիւզի պիր շէյ տիր։

Լօնտրա 24 յունվար.— Շիվրլէյտէքի Ինկիլիզ ասաքիրը մուհաֆըզասը գօմանտանը ժէնէրալ Պարթօնըն խպարընա կէօրէ, յունվար 23տէ Շիվըլէյ գուրպինտէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ Ինկիլիզ զայիաթը 9 նէֆէրտէն իպարէթ օլուպ, պիր զապիթ Թէլէֆ վէ պիր զապիթ տէ մէճրուհ օլմուշ տըր։

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ՊԱՀՐԻՅԷ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի՝ Բարլամէնթօ Թարաֆընտան վուգու պուլան Թալէպ իւզէրինէ, Ինկիլթէրա, Ֆրանսա, Րուսիա, Ալէմանիա, Իթալիա, Ամէրիգա վէ Ճաբօնիա տէվլէթլէրինէ աիտ հարպ սէֆինէլէրինտէն պաղըլարընըն տէնիզէ ենտիրիլտիկի Թարիխի, հաճմլարը, Թէճհիզաթը վէ սաիրէսի հագգընտա ումումի պիր ճէտվէլ եապմըշ տըր։

Պու ճէտվէլտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա տօնանմասը լիւթաաընտա տախիլ պուլընան սէֆինէլէրտէ 306 ատէտ, վէ զըրհլըլարտա 117, վէ զըրհլը գրուազէօրլէրտէ 157, վէ մուհաֆազասըզ գըրուազէօրլէրտէ 4, վէ սահիլ մուհաֆազասընա մախսուս սէֆաինտէ 28 ատէտ աղըրտան տօլմա Թօբ պուլընտըղը կիպի, Իթալիանըն տախի Տօ-Սէօ սէֆինէսինտէ 4, վէ Ամէրիգանըն Մօնիթօր վաբօրլարընտա 44 գըթա պուլընտըղը թէհագգուգ էյլէմիշ տիր։

Իշպու մալիւմաթ պիթթապ գըյմէթտար իսէտէ, ալէաթ ու էտէվաթը պահրիյէտէ նազարը տըգգաթա ալընաճագ չէյ՝ մաղի տէյի՝ իսթիգպալ տըր։ Ինկիլիզ տօնանմասընտա հալէա 306 էսկի Թօբ վար տըր։ Հալպու քի ,Ինկիլիզ տօնանմասը ատէտճէ, հաճմճա վէ չէքլճէ Ֆրանսըզ տօնանմասընտան իւսթիւն օլտուղը կիպի, տէրտէսթը ինչա պուլընան սէֆաին իլէ պու րիւճհանը պիր գաթ տահա արթաճագ տըր։

Հէր իքի տօնանմա արասընտաքի ֆարգ կիւն կիւնէ զիյատէլէշիյօր. Թօրբիտօ սէֆինէլէրի տախիլ օլմատըղը հալտէ տէրտէսթը ինչա պուլընան Ինկիլիզ սէֆինէլէրի 73, Ֆրանսա 30, Րուսիա 60, Ալէմանիա 27, Իթալիա 22, Ամէրիգա 44, վէ Ճաբօնիա 14 գըթա տըր։

Պու տէվլէթլէրտէն պազըլարը պիրթըգ զըրհլը, զըրհլը գրուազէօր վէ Թօրբիտօ քէչէրտէն պաշգա կէմի ինշա իթմէմէքտէ օլտուգլարը կէօրիւնիյօր։ Մուհաֆազասըզ գրուազէօրլէր տէ հալէա ինշաաթը ճէտվէլտէ արասընտա կէօրիւլիյօր իսէ տէ, պունլար պու քըրրէ տէսթկեահա գօնմուշ օլտուղընտան, իքմալի իչիւն օղրաշըլըյօր։ Հէր տէվլէթ տօնանմալարընտա զըրհլը գըրուազէօրլէրէ էհէմմիյէթ վէրիլիյօր։ Մուհաֆազասըզ գրուազէօրլէրէ կէլինճէ, պունլարտան էլէէվվէլ պիր տանէ պիլէ տէսթկեահտա պուլընմամագտա տըր։

Ամէրիգա վէ Րուսիա տէվլէթլէրի՝ հալէա սահիլ մուհաֆազասընա մախսուս սէֆինէլէր, խուսուսի սէֆինէլէր, Թօրբիտօ, Նագլիյէ սէֆինէլէրի վէ սաիրէ կիպի կէմիլէր եարմագտա իսէլէր տէ, տիկէր 5 տէվլէթ պու կիպի սէֆինէլէրտէն քիւլլիյէն վազ կէչմիշլէր տիր։

Իւչ տէվլէթ Թէրսանէլէրինտէ ինշասընա էն զիյատէ սարֆը զըյրէթ իտիլէն՝ զըրհլըլար տըր։

Էլեէվմ Ինկիլթէրատա 17, Րուսիատա 12, Ամէրիգատա 11, Ալէմանիատա 7, Ճաբօնիատա 4, Ֆրանսատա 4 գըթա զըրհլը եափըլըյօր։ Ֆրանսըզլար զըրհլը եարմագտա էն կէրի պուլընըյօրլար իսէ տէ, զըրհլը գրուազէօրլէրտէ Ինկիլիզլէրտէն սօնրա օլուպ, Ինկիլթէրա տէսթկեահլարընտա պունլարտան 14 գըթա եարըլմագտա օլտուղը կիպի, Ֆրանսատա 12, Ճաբօնիատա 4, Իթալիատա 4, Ամէրիգատա 3, Րուսիատա 2 վէ Ալէմանիատա 1 սէֆինէ եափըլըյօր։

Թօրբիտօ քէչէրլէրէ կէլինճէ, Ինկիլթէրատա 33, Ամէրիգատա 19, Ալէմանիատա 14, Իթալիատա 11, Ֆրանսատա 10 վէ Ճաբօնիատա 4 գըթա տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ՊՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ջինտէ Ֆրանսըզ մուէսսէսաթընըն Թէվսիի մէսէլէսի պու քըրրէ սուրէթը գաթիյէտէ Թէսվիյէ էտիլմիշ օլմուշ տըր։

—

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ մէարիֆ պիւտճէսինի միւզաքէրէ իթմէքտէ օլուպ, հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմամագտա տըր։

—

Սբանեօլ անարշիսթլէրինին Պարչէլօն չէհրինտէ իճրա իթտիքլէրի սուի մուամէլէլէրտէն տօլայը մահքիւմիյէթլէրի՝ նէֆի ճէզասընա Թահվիլ օլունմըշ տըր։

—

Ալէմանիա մէճլիսը իթթիհատը տօնանմա հագգընտաքի գանունը լայիհասընը գապուլ իթմիշ օլմագլա, մէզքիւր լայիհա էվվէլքի կիւն Րէյխսթագ մէճլիսինէ արզ ու Թագտիմ օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր լայիհա մուճիպինճէ, իքինճի պիր տօնանմա ինշա օլունաճագ, վէ պու տօնանմա՝ չիմտիքի տօնանմա կիպի պէհէրի 8 հարպ սէֆինէսինտէն, իքի Թագըմ քէշշաֆ սէֆինէլէրինտէն վէ իքի Թագըմ տա Թօրբիլ վաբօրլարընտան միւրէքքէպ իքի ֆիլօտան միւթէշէքքիլ օլաճագ տըր։

Գանուն լայիհասընա մէրպութ օլան էսպապը մուճիպէ բաբօրթօսընտա, աճվալը էգօնօմիգըյէ վէ բօլիթիգըյէ սէպէպիյէ տօնանմանըն արթըրըլմասընա լիւզում օլտուղը պէյան օլունմըշ տըր։

Տօնանմանըն արթըրըլմասը բրօգրամը՝ 1901տէն 1906 սէնէսինէ գատար վիւճուտէ կէթիրիլէճէք տիր։

—

Սիպէրիա շըմէնտըֆէր խաթթը 1901 սէնէսի զարֆընտա իքմալ իտիլտիկի զէման 30 կիւնտէ պիւթիւն տիւնեայը տօլաշմագ գապիլ օլաճագ տըր։ Շէօյլէ քի, Պրէմէնտէն Բէթէրսպուրկա (շըմէնտըֆէր) 1½ կիւն, Բէթէրսպուրկտան Վլատիվօսթօգա (Սիպէրիանըն էօթէ Թարաֆ շըմէնտըֆէրի) 10 կիւն, Վլատիվօսթօգտան Սան Ֆրանչիսգօյա (տէնիզտէն) 10 կիւն, Սան Ֆրանչիսգօտան Նիւ-Եօրգա (շըմէնտըֆէր) 4½ կիւն, Նիւ-Եօրգտան Պրէմէ (տէնիզտէն) 7 կիւն, ճէման եէքիւն 33 կիւն։ Սիպէրիա խաթթընտա իշլէյէճէք գաթարլարըն սիւրաթը՝ վասաթի օլարագ սաաթտա 48 քիլօմէթրօ հիսապ իտիլմիշ, վէ պու սիւրաթըն արթըրըլմասը միւմքին պուլընմըշ օլտուղընտան, Նըսֆ քիւրրէի շըմալինին (հիւսիսային կիւրադ...) 30 կիւնտէ տէվր իտիլէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

—

Ցունվ. 1տէն պէրու Սիպէրիատա Պահրը Մուհիթը Քէպիր սահիլինտէ քեաին Վլատիվօսթօգ լիմանը սէրպէսթ լիման հալինտէն չըգմըշ տըր։ Պունտան պէօյլէ գօնուլան կէօմրիւք րէսմի՝ չէհրտէ իգամէթ միւշքիլ պիր հալէ գօյաճագ տըր։ Կէօմրիւք րէսմի ալընմատըղը վագըթլար պիլէ հէր շէյ ալթուն պահասընա իտի. պունտան սօնրա քիմ պիլիր նէ գատար պահալը չըգաճագ տըր. Եալընըզ պաղը մաքինալարըն ալէաթ վէ ետէվաթ վար տըր քի, 10 սէնէ միւտտէթլէ կէօմրիւք րէսմինտէն մաաֆ օլաճագ տըր։ Պու մաքինալար՝ սըրֆ Սիպէրիա վէ Ուրալտաքի ալթուն մատէնլէրինին իհթիյաճընա մախսուս տըր։

—

Ալէմանիատա կէչէն 1899 մարտ 1 Թարիխինտէ աչըլան պիր մէքթէպ բրէնս Ցօվիլին րիյասէթի ալթընտա Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։ Պու մէքթէպին Թէէսիսի իչիւն պիր ճէմիյէթը մախսուսէ 116000, իմբէրաթօր 500, Գրուբ Ֆապրիգասը միւտիրի 1000 մարգ իանէ վէրմիշլէր իտի։ Միւսթէմլիքեաթ մէքթէպի՝ պաղչէլէրի, մէրալարը, պաղլարը, օրմանլարը իլէ մէշհուր օլան Վիցէն Հաուզէն տէ Վէռա Նէհրի քէնարընտա տըր։ Պու հէյվանաթ ուսուլը միւխթէլիֆէի զըրաաթըն ճիւմլէսի Թաթպիգ իտիլիր։ Միւսթէմլիքեաթ մէքթէպինտէն Մագսատ՝ Շարգի Աֆրիգա վէ Ճէնուպի Ամէրիգայա Ալէման մուհաճիրի եէթիշտիրմէք տիր։ Էլեէվմ 40 շակիրտի պուլընան պու մէքթէպին տէրսլէրի ամէլի վէ նազարի նամըյլա իքիյէ այրըլմըշ տըր։ Պիրինճի գըսմըտա ուսուլը տէֆթէրի զըրաի, մաքինա վէ ալէաթը զըրաիյէ իսթիմալի, օրման եէթիշտիրմէք, Թէսվիյէի արազի, պաթագլըգլարըն գուրուտուլմասը, արազի սուլամագ, եօլ եարմագ, հայվան եէթիշտիրմէք, պաղճըլըգ, մէյվէ մուհաֆազասը, էլ իշլէրի, ֆրունճըլըգ, աղաճ քէսմէք, սապօնճըլըգ, տօղրամաճըլըգ տէրսլէրի վար տըր։ Գըսմը նազարի սըճագ մէմլէքէթ նէպաթլարընըն ուսուլը զէրի, պաղճըլըգ, ֆէննը նէպաթաթ, իլմի արզ, քիմեա, հէնտէսէ, ֆէննը պայթարը, Թարիխ վէ ճօղրաֆիա, եէնիճէ լիսանլար տէրսլէրինի հավի տիր։

—

Րօմատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, 1891 սէնէսինտէն պէրու իճրա օլունան միւզաքէրաթա պիր նէթիճէ օլմագ իւզրէ, էվվէլքի կիւն Իթալիա խարիճիյէ Նազըրը մարքի Վիսգօնթի Վէնօսթա իլէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Պամիլ Պաուէր՝ Իթալիա վէ Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթլարընըն Թայինը հուտուտընա տաիր օլան բրօթօգօլը իմզա իթմիշլէր տիր։

—

Պէրլինտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր գօնֆէրանս ագտըլմըշ պիր պահրիյէ գանունը Թանզիմ իտիլմէսի խուսուսը՝ Պէրլինտէ ֆէվգէլատէ արզու իտիլմէքտէ իսէ տէ, պու մէսէլէ հագգընտա գապինէթօլար պէյնինտէ հէնուզ Թէաթի էֆքեար իտիլմէմիշ տիր։

—

Սէվասթօբօլ աէօղը ասքէր մէճլիսի րէիսի միրալայ Բէթրէ հալաքէֆին՝ վագիֆէսինի սուի իսթիմալ էյլէտիկի՝ չէհրը մէզքիւր տիվանը հարպընտա պիլմուհաքէմէ Թէպէյյիւն իթտիկինտէն, մումաիլէյհին ասքէրլիքտէն Թարտընա, րիւթպէ վէ նիշանլարընըն կէրի ալընմասընա, սըլքը ասքէրիյէ հուգուգընտան մահրումիյէթինէ վէ իւչ սէնէ միւտտէթլէ Թօպօլսք գալէսինտէ զինճիրէ վուրուլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Մօնիթէօր կազէթասը՝ միւխթէլիֆ մուհարէպէլէրտէ էօլէն նէֆէրաթըն պիր սթաթիսթիգինի նէշր իտիյօր։ Պու սթաթիսթիգէ կէօրէ, 1793տէն 1815է գատար վուգու պուլան մուհարէպէլէրտէ 1,900,000 քիշի Թէլէֆ օլմուշ, վէ եախօտ եարալանըպ էօլմիւշ տիր։ 1828 մուհարէպէսինտէ 120,000 քիշի էօլմիւշ տիր։ Գըրըմ մուհարէպէսինէ իշթիրաք իտէն 4 տէվլէթլէրին զայիը 600,000 քիշի տիր։ 1859տա Ֆրանսա վէ Աւսթրիա օրտուլարը 63,000 քիշի զայի իթմիշլէր տիր։ Այնը Թարիխտէ Միւթթէհիտէ Ամէրիգա՝ քէնտի մուհարէպէլէրինտէ 656,000 քիշի զայի իթմիշ տիր։ Ֆրանսա վէ Ալէմանիա մուհարէպէսինտէ 290,000 քիշի, 1870տէ Կրավէլօթ մուհարէպէսինտէ Ֆրանսըզ վէ Ալէման 44000 քիշի Թէլէֆ օլմուշ, վէ Բլէվնա գալէսի իւզէրինտէ վուգու պուլան իքի պաշըլըճա հիւճում էսնասընտա ալտըգլարը եարալարտան էօլէնլէրտէն պաշգա, Րուսլար իլէ սիլահ արգատաշլարընտան 30,000 քիշի էօլմիւշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

Հաշմէթլու Ալէմանիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրինին պու կիւնքի ճիւմա էրթէսի կիւնիւ տօղտուղընըն էվմը մախսուսընա միւսատէֆ օլմասըյլա, պէր միւթատ գարագօլ սէֆինէի Հիւմայունը պայրագլարլա տօնատըլըպ, էօյլէն վագթընտա պիր Նէօպէթ Թօբ էնտախտ օլունաճագ տըր։

«ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՈՄՆ»Ի ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ

Ա*** գաղաքի քահանան տեղական Թերթի մը մէջ կը գրէ. «Եթէ ակն, ձեան, ատն քո գայթակղեցուցանէ զքեզ, հատ զնա եւն.» և որովհետեւ կինը ամուսնոյն անդամն է, ուստի մին կամ միւսը պէտ ընթացքի մէջ գտնուելուն՝ պէտք է կարել զատել։

Գայթակղեցնել կարծեմ կը նշանակէ, մէկու մը գաղափարը պղտորցընել և չընելիքը ընելու պատճառ ըլլալ, արդ երբ այրը կամ կինը չարանայ և միւս կիսուն անհաւատարիմ գտնուի, անպատճառ միւս կէս անդամն ալ գայթակղեցուցած կըլլայ մի՞.—Ոչ, վասն զի չկրնա՞ր պատահիլ միթէ որ անհաւատարիմ չարացած ամուսինը կարենայ իր անպարկեշտութիւնը ծածկել, կամ չկրնա՞ր պատահիլ որ անհաւատարիմ գտնուող առն կամ կնոջ միւս կէսն-անդամը— միեւնոյն առեն ինքն ալ անհաւատարիմ, չարացած գտնուի։ Ուստի ի՞նչ պէտք է հետեւցնել. սա Թէ՝ երբ այրը կամ կինը կը չարանան և անպարկեշտութեան մէջ կիյնան, յաճախ իրենք են որ կը գայթակղին առանց անդամին գայթակղեցուած ըլլալու, հետեւաբար Աւետարանագէտ քահանային տուած մեկնութիւնը իբրու անդամ համարած այր և կնոջ չյարմարիր, որչափ որ ընդհակառակը կը պատշաճի իր աթոռքին քանի որ, երբ հայ ժողովուրդին մէկ անդամը, ամբողջ մարմինը (այսինքն ժողովուրդին մեծամասնութիւնը) գայթակղեցնելու կը հետամուտ կըր... Ներեցէք համարձակութեանս, Տէր Հայր, ձեր գրութենէն կարելի է դատել որ, դուք ուսուցիկ պարբերութիւններ և բանաստեղծական գեղեցիկ ոճեր ստեղծելու չափ լուրջ հմտութիւն չունիք Աստուածաբանութեան և նոյն իսկ հոգեբանութեան և տրամաբանութեան վրայ, վասն զի կարծեմ դժուար չըլլար գուշակել Թէ գրածը ասկէ կը սիրէք քան Թէ հաւատարիմ գտնուելու համար ուխտուած հաւատքնիդ, ինչու որ ինծի չափ դուք ալ գիտէք Թէ ամուսնալուծութիւնը իբր կանոն ընդունելուն չատով պիտի կարենաք հաստատել... տասնպատիկ աւելի զօրաւոր գիտնալով, միեւնոյն առեն անյարմար Թէ յարմար գրուածներն ալ չքնելով...

Նոյնպէս, Տէր Հայր, «Զոր Աստուած զուգեաց մարդ մի մեկնեսցէ» մասին ձեր տուած մեկնութենէն կը հետեւցնեմ Թէ՝ դուք եւս ձեր ձեռնադրութեան առեն, «Հրաժարիմ ի սատանայէ և յամենայն խաբէութեանց նորա ... ի չար կամարարաց նորա և յամենայն չար զօրութենէ նորա հրաժարիմ.» ըսելով հասկցնել ուզած էք Թէ դուք ալ ձեր կորգին աշխարհիկ ըլլալ կուզէք քան հետեւող, վասն զի սատանայէն և անոր խաբէութենէն էն. կը հրաժարիմ ըսելն. գործելէ կը հրաժարիմ չնշանակեր։

Ի՞նչ կըսէք, տէր հայր, այս հանելուկի լուծմանս բանլիք չունիք ա՛։ Այժմ կը հասկնաք Թէ նախապէս, մասնաւոր նամակ գրելովս չէ Թէ զատ կարծիք յայտնելէ արգիլել ուզած էի ձեզի, այլ ձեր անձին նկատմամբ ունեցած գաղափարիս ուրիշներն ալ մասնակից ընել չէի փափաքած։

1900 յունվար 14 ԽՄ.
Կ. Պոլիս

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՄԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տեղւոյ նուիրատուաց ցուցակ)

Բարեպաշտուհի Տիկին մը, Օդսէն էֆ. Բիւրքճեան՝ մասաղագին, Այրի Տիկին Մարիամ Նահապետեան՝ ձեռամբ Տ. Գաբրիէլ քհյ. Խանճեանի, Գրիգոր էֆ. Արապեան իւր հանգուցեալ հօր Պօղոս Արապեանի հոգւոյն, Պօղոս էֆ. Էնգիւրճեան իւր անուան տարեդարձին առթիւ, Բենիամին էֆ. Շեքերճեան իւր հանգուցեալ ծնողաց հոգւոյն, Տիկին Օ. Տէրունեան, Եղբարք Զաֆրասեան Զարչամպացի վասն հոգւոյ հանգուցեալ հօր իւրեանց մէր. Յակոբ աղայի՝ ձեռամբ Մինաս էֆ. Բէշճեանի, Գէորգ եւ Կարապետ էֆէնտիք Ալայըմճեան, Յովհաննէս էֆ. Գարակէօզեան, Մարտիկ էֆ. Գրիգորեան, Յակոբ Ս. Պօղոսեան, Կարապետ Փափազեան՝ ոսկերիչ, Արտէն Կ. Արսէնեան, Կարապետ էֆ. Կիւմիւշկերտան և Յակոբ էֆ. Ճիլաճեան 108ական ղշ., Տիկին Սիմա Գույումճեան 101, Կարապետ Կէօզիւմեան, Մկրտիչ Սերվեան, Երմէնեան և Մաղաքեան Ընկ. 100ական. Երկու Բարեսէր քոյրեր բնակեալ Իւսկիւտար իճատիէ եւ Սեմերճեան—Տուտեան 95ական, Մաղըմեան-Մինթաննեան 89, Ոսկերիչ մի քանի ազգայինք վասն որբոց, Բարեսէր Տիկին մը 80ական, Ղազարոս Միքայէլեան, Օննիկ Վարժապետեան, Պօղոս Գըլըճճեան 60ական, Գրիգոր էֆ. Անլեան՝ Աստաքազարցի ի յիշատակ իւր վաղամեռիկ որդւոյն Ներսէսի, Բարեպաշտուհի Տիկին մը, Նշան Հանէսեան, Յեսու Շամտանճեան, Գրիգոր Շամտանճեան, Ղազարոս Գալայճեան, Մկրտիչ Ասատեան, Խաչիկ Ալլահվէրտեան, Պաղտասար Տէյիրմէնճեան, Յովհաննէս Հանէսեան, Պետրոս Գազանճեան 54ական։ Մեսրովպ Ֆէնէրճեան, Տօքթ. Կարապետ Մութաֆեան, Ղուկաս Զօփուրեան, Միհրան Մէրհամէթճեան՝ Թօհաֆճի, Երուանդ Փափազեան 40ական։ Ռուբէն Մելքոնեան և Նիկողոս Զիզմէճեան 30ական։ Կարապետ Բազումեան, Ներսէս Տիւզէնճեան, Մարուքէ Ֆրէնկեան, Թագւոր Բանթիկեան, Մարտիրոս Ղազիկեան 27ական, Գրիգոր Փափազեան՝ հացագին, Եղիա Բ. Կիւմիւշճեան՝ հացագին, Բարեսէր Ոմն, Սուքիաս Րէյիզեան 20ական։ Մովսէս Տէր Մովսէսեան 21։ Խաչիկ Ղազարոսեան, Գառնիկ Գավաֆեան, Լեւոն Սահաթճեան, Մարտիրոս Այնալըեան՝ աղվանի կեսարացի, Սեդրաք Խարաճեան, Տօքթ. Կոմիտաս Օրմանեան, Խաչիկ Խօրասանճեան, Կարապետ Խօրասանճեան, Զգօն Խօրասանճեան, Զարեհ Խօրասանճեան, Կոստանդին Կէվրէքեան, Շնորհք Նազարեան, Պօղոս Գալֆաեան, Ներսէս վրդ. Դանիէլեան, Մաքսուտ Մէրհամէթճեան, Միհրան Անտոնեան և Միսաք Մերկերեան 20ական ղշ.։ Յակոբ Ալլահվէրտի 10 ղրուշ։

(Շար-ի)

ԽՍԹԸՐՆ ԳԱՈՒՆԹԻՍ
ՀԸՆԼ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՖԱՈՒՑԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃԸՆՍ ՓԻՆԱ, ԷՇՅԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ
Սէրմայէ 7,250,000 ֆրանգ
Ումումի աճէնթէ՝ Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Համբարձում խանընտա Ն° 53, 54, 55, 56.
Գումբանեանըն Գանզասը Գըրէտի Լիօնէ տիր։

1852Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ՏՕԳԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
Ն° 396 ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն°
(Եանէ մըրախանէսինին իւսթ գաբընտա, Զընտըճըլարըն Թա գարշուսընտա)

Էն չէտին աղըզլար օլան տիշլէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասըթասըյլա ղէր տէսթէ տօլտուրըրլար. [illegible] չարթ տըր։
Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գարիֆ վէ Թապիի տիշին Թըբգըսը էյլէրէթի տիշլէր եափարլար, վէ [illegible] Թէէմին իտէրլէր։
Աղըզ խասթալըգլարը Թէմամըյլա Թէտավի օլունըր, վէ ույուշուգ ըրճը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրրէթինլէր վասըթասըյլա աղըրսըզճա տիշ չըգարըրլար։
Ջէյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (էօյլէնէ գատար), վէ հէր կիւն (եալըզ կէճէյէ գատար) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ օլունըր։

ԱԼԷԱՆՑԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Ճէնօվատա
Սէրմայէ. Թէէտիյէ իտիլմիշ՝ ֆրանգ 15,525,000
Գումբանեա՝ միւխթէլիֆ վէ մուայյէն վատէլի էօմիւր սիկուրթասը, ճէհէզ, գայտը հայաթ շարթըյլա վէ մուվագգաթ սուրէթիյլէ իյրատ վէրմէք իչիւն սիկուրթալար ագտ իտէր վէ պէրվէճհը աթի մէնաֆիի կէօսթէրիր.
Պ՛ը սէնէ սիկուրթատան սօնրա, սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (բօլիս) հիւքիւմսիզ. տուէլլօ վէ ինթիհար Թէէմին օլունըր. հէր սէնաաթ վէ հէր եօլճուլըգ իչիւն մէզքիւր սէնէտաթէքի իւճրէթտէն ֆազլա իւճրէթ ալընմազ, իւճրէթ վէրիլմէմէկէ պաշլատըղը Թարիխտէ մէզքիւր սիկուրթա մուգավէլէնամէսի՝ տէրունինտէ էվվէլճէ Թային օլունտուղը գըյմէթտէ կէրիյէ սաթըն ալընըր. մէզքիւր մուգավէլէնամէնին Թանզիմինտէ խարճ մասրաֆ եօգտուր։
Բեար վէ Թէմէթթիւէ հիսսէտարլըգ վար։
ԳԱԶԱԼԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագտ օլունըր. մէսէլա գազա եիւզիւնտէն էօլիւմ զուհուր իտէր իսէ, վէ եա տաիմի վէ եախօտ մուվագգաթ իգթիտարսըզլըգ կէլիր իսէ՝ սէրմայէ եօտէնիր վէ եախօտ եէվմիյէ Թազմինաթ վէրիլիր։
Թէնպիհ.—Վէլօսիբէտ, պէկիր, տրամվայ, Թրամվայ, շըմէնտըֆէր, վաբօր վէ եէլքէն կէմիլէրի, ավ վէ պէօճէք սօգուշը գազալարը՝ եա սէնաաթըն իճրա օլունտուղը զէման վէ եախօտ անըն խարիճինտէ գազա վուգու պուլտուղտա Թազմինաթ վէրմէք իչիւն սիկուրթա ագտ օլունըր։
Բէզալիք գումբանեա՝ միւտաֆէաի նէֆս վէ եախօտ ատամ վէ եա էշեա գուրթարմագա չալըշըրքէն զէման վուգու պուլան գազալար իչիւն տախի սիկուրթա ագտ իտէր։
Գումբանեանըն Գանզասը՝
ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ։
Ումում աճէնթէ՝ Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Համբարձում խանընտա
Ն° 53, 54, 55, 36։

ՇԱՀԻՆ
Մահմուտ Բաշա, Ալաճա էֆ. Զարըր
Ն° 5 վէ 6
Հալըր վէ ըսմարլամա էլպիսէլէր
Եէրլի մաղազալարըն
ԷՆ ՉԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՅՈՒԿԻ
ԷՆ ՉՕԳ ՄՈՒՇԹԷՐԻՍԻ
օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սօն մօտայա մուվաֆըգ էն տազէ գումաշլար վէ խալիս եունտան իմալ օլունան իշլու մէվսիմ էլպիսէլէրի ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։
Ատրէսիմիզէ տիգգաթ պույուրուլուն, սաղ Շահին պաշգա եօգ. շիւպհէմիզ տէ եօգ։
Ֆիյաթլար մաքթու.
Թամիրաթ իչին միճճանէն։

(Մ. Ֆարանըն Թահվիլաթ վէ ագչէսի ճէտավէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։)

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լոնդրա 26 յունվ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	100—93
Օամ. էհամը աչխատը	24—62
» » գաբանաը	22—62
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—
Օթօման 1871	105—25
Օսմանլը Պանգասը	12—62
Մրսրը ասչ. մութաճարատ	103—
Պուլկար խթիդրագը	89—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վառէ	25—46

Բարիզ 26 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	100—02
» » 4½%	—
Եգիպ Օամ. էհամը աչխատը	23—20
» » » գաբանաը	23—10

Մի-պատրէլ

Սէրբ Բ.	46—90
» Գ.	26—50
Բուլգարի չրմէնաբանքերի	126—
Օսմանլը Ռեժիսի էհամը	286—
» Պանգասը	564—
Գրէսի Լիոնէ	1015—
Սիվէյիչ ագսիօնը	—
Իթալիա էհամը	93—07
Բէսօռիթէ Թուրք	490—
Օսմանիյէ	427—75
Ֆուան Օթօման	504—75
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանեօլ	68—27
Թրանսվաալ	53—
Գամպիո 3 այ վառէ	25—19

Վիեննա 28 յունվ.

Լոնդրա իւզերինէ գամպիո	120—75
Բուլգարի չրմէնաբանքերի փր.	126—25
Օսմանլը Ռեժի ագսիօնը	138—50

Պերլին 26 յունվ.

Բուլգարի չրմէնաբանքի. (մարգ.)	122—25
Լոնդրա իւզերինէ գամպիո	20—22
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. Ուամ. ռենտ ագչ. գաբ.	25—07
» » » էն ինչգսէգ	25—11½
» » » էն ալչագը	25—07
Գաս սոգամ ալչյուրը	25—05
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	46—
» Գ.	28—
Բուլգարի չրմէն. ագչ. գաբաս.	124—87
» » էն ինչգսէգ	125—75
» » էն ալչագը	124—87
» ալչյուրը	124—50
Ագչէ ֆոնդի	—
Բէյօր ՀԲ.	—
Հէվալէսիգ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Բէյթի ագսիօնը Ֆրգ.	286
Սիկարէթի Ա. Օս. Լիբ.	—75
» Բ.	—44
Թրամվայ	7—
Ժուրնանս	2—25
Օսմանիսմանի Թրամվայ	482—
Ասիրաաս	4—20
Դրէսի փէնէրալ	2—35
Սոսիէթէ Օթօման	3—14
Լոյիսմ	120—
Պանգ Նասիոնալ ալ Դրէս	397—
Թրանսվաալ	54—
Բրնիթրմ թահվիլաթը	478 —
Պին Գոնս. իչխուն 8 կիւն խութիլ	—
» » » 1 » »	—

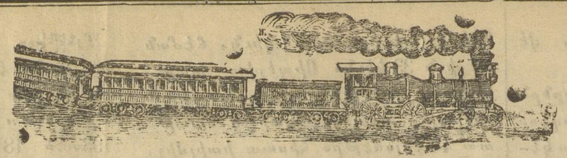
ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ. տան	ԷԼԷ. Բ.
Գէյաղ մէհիսիյէ Փարգը	108—10
Մէթալիք »	093—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսզգ ալթսանը	87—20
Բոլ	89—30
Դրէսմից ալթունը	51—07
Գարպոն գայմէսի	8—60

ԳԱՄԲԻՈ

Լոնդրա	109—17
[illegible] տրիպ 3 այ վառէ	23
Ֆլ. [illegible]	18 51

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՊԷՐԻ



Ա.ՋԻՄԷԹ Իշպու 1899 սէնէսի էֆրէնեցի Նոյմ.ին 1ինճի ճումաա երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւա խտէճէք պիլիճիմլի գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլէրի. Ա.Վ.ՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	2	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշխա վէ Եոլճք	Եոլճք	Եոլճք	Եոլճք	Էշխա վէ Եոլճք	Եոլճք	Եոլճք
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
ՔԷՕՐԻՒՏԷՆ	1 35	3 47	5 33	7 03	8 15	10 30	11 30
Հայատար Բաշա միւվ.	2	4 12	5 58	7 28	8 40	10 55	11 55
» հար.	2 20	4 21	6 08	7 38	8 55	11 05	12 05
Գէզել Թօբրաք	— —	4 28	6 15	7 47	9 05	11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէսի	2 32	4 33	6 19	7 51	9 09	11 17	12 17
Կէօզ Թէբէ	— —	4 38	6 24	7 56	9 15	11 22	12 22
Էրէն քէօյ միւվ.	2 45	4 43	6 30	8 02	9 21	11 28	12 27
Գօնթանճը	2 54	4 51	6 37	8 09	9 31	11 35	12 34
Մալթէբէ	3 06	5 02	6 48	8 19	9 44	11 45	12 44
Գարթալ	3 22	5 13	6 59	8 31	10 01	11 05	12 55
Բէնճիք միւվ.	3 33	5 21	7 07	8 39	10 11	12 04	1 03
» հար.	3 41				10 21		
Թուզլա	4 03				10 46		
Կէյպիզէ	4 23				11 10		
Տիլ Իսկէլէսի	4 45				11 37		
Թավշանճըլ	4 55				11 47		
Հէրէքէ	5 11				12 06		
Կարբանա	5 29				12 30		
Թիւթ. Զիֆթլիք	5 41				12 44		
Տէրինճէ	5 52				12 57		
ԻԶՄԻՏԷ միւվ.	6 06				1 13		
» հար.	6 26						
Գէօլիւք Տէրվէնտ	7						
Սապանճա	7 25						
Համիտիյէ	7 47						
Կէյվէ	8 31						
Ադ Հիսար	8 52						
Մէքէճէ	9 21						
Լէֆքէ	9 49						
Վէզիր-խան	10 24						
Պիլէճիք միւվ.	11 06						
» հար.	11 20						
Գարաքէօյ	12 30						
Գօվէնիք	1 15						
Ին Էօնիւ	2 05						
Զուգուր Հիսար	2 36						
Էսկիշէհիր միւվ.	3 15						
	Ագշ.						

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եոլճք	Եոլճք	Եոլճք	Էշխա վէ Եոլճք	Եոլճք	Եոլճք	Եոլճք	Էշխա վէ Եոլճք
	Գալաթա-Էսկիշէհիր գիշերային գնացք 25 Դեկտ. 1899							Սպհ.
Էսկիշէհիր հար.								11 40
Զուգուր Հիսար								12 16
Ին Էօնիւ								12 48
Գովէնիք								1 24
Գարաքէօյ								1 58
Պիլէճիք հար.								2 48
Վէզիր-խան								3 02
Լէֆքէ								3 35
Մէքէճէ								4 08
Ադ-Հիսար								4 40
Կէյվէ								5 04
Համիտիյէ								5 27
Սապանճա								6 18
Գեբզէ Տէրվէնտ								6 34
Իզմիտ միւվ.				Սպհ.				6 59
» հար.				1 26				7 24
Տէրինճէ				1 44				7 54
Թիւթ. Զիֆթլիք				1 55				8 09
Կարբանա				2 12				8 18
Հէրէքէ				2 43				8 30
Թավշանճըլ				2 55				8 55
Տիլ Իսկէլէսի				3 06				9 05
Կէյպիզէ				3 40				9 14
Թուզլա				4 02				9 40
Բէնճիք միւվ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	4 25	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	10
» հար.	1 21	2 07	3 13	4 35	6 20	8 20	9 52	10 20
Գարթալ	1 30	2 16	3 23	4 48	6 35	8 30	10 02	10 30
Մալթէբէ	1 41	2 27	3 34	5 04	6 47	8 41	10 14	10 45
Գօնթանճը	1 51	2 37	3 44	5 18	6 58	8 51	10 25	11 04
Էրէն քէօյ	2	2 46	3 55	5 30	7 07	8 59	10 34	11 17
Կէօզ Թէբէ	2 04	2 50	3 59	5 34	7 11	9 03	10 38	11 30
Ֆէնէր քէօշէսի	2 09	2 55	4 04	5 40	7 16	9 09	10 43	—
Գէզել Թօբրաք	2 13	2 59	4 08	5 44	7 20	9 13	10 47	11 41
Հայատար Բաշա միւվ.	2 19	3 05	4 14	5 52	7 26	9 19	10 53	—
» հար.	2 26	3 12	4 21	6 05	7 35	9 27	11	11 50
Քէօրքիւ վաքօր միւվ.	2 51	3 37	4 46	6 30	8	9 52	11 25	12 05
								12 30
								Ագշ.

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԼԻՔԻԹ

Էշխա վէ Եոլճքաթ Նո. 124

		ասաղ.	
Էսկիշէհիր	հար.	1	Սպհ.
Ադա Բազարը		1 49	
Ալը քէօյ		2 35	
Գէյլիք Աքչէ		3 23	
Սարըքէօյ		4 38	
Գիլէր		5 35	
Սապիլէր		6 20	
Գէյլիք Գէօրբիւ		7	
Բօյաթլը		7 55	
Մալի քէօյ		9 17	
Աքնճան քէօյ		10 19	
Էնգարէ	միւվ.	11 12	Ագշ.

ԱՎԼԻԹ

Էշխա վէ Եոլճքաթ Նո. 123

		ասաղ.	
Էնգարէ	հար.	2 15	Սպհ.
Աքնճան քէօյ		3 10	
Մալի քէօյ		4 25	
Բօյաթլը		5 59	
Գէյլիք Գէօրբիւ		6 51	
Սապիլէր		7 23	
Գիլէր		8 08	
Սարըքէօյ		9 13	
Գէյլիք Աքչէ		10 20	
Ալը քէօյ		11 16	
Ադա Բազարը		11 54	
Էսկիշէհիր	միւվ.	12 41	Ագշ

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նո.լը էշխա վէ եոլճաա գաթարը		ասաղ.	
Էսկի-Շէհիր	հարքթ.	12	ապհ.
Քէօքճէ-Գիսրգ	»	12	43
Սապանճի-Բունար	»	1	41
Ակասնա	»	2	34
Զէօքիւրլէր	»	3	17
Տէօյէր	»	4	18
Իհսանիյէ	»	4	47
Համամ	»	5	11
Ղազլըկէօլ-Համամը	»	5	21
Աֆիոն-Գարահիսար	»	6	13
Պէյիւք-Զօպանլար	»	6	48
Զայ	»	7	41
Իսհագլը	»	8	27
Եսարան	»	8	51
Ադ-Շէհիր	»	9	20
Ադարի քէօյ	»	9	52
Զավուշճը քէօյ	»	10	34
Լիկէն	»	11	12
Գարան-Խանը	»	11	59
Սէրայ-Ինի	»	12	48
Մէյման	»	1	20
Բունար-Գալը	»	2	22
Գոնեա	միւվ.	3	ապշ.

223 նո.լը էշխա վէ եոլճաա գաթարը		ասաղ.	
Գոնեա	հարքթ.	12	ապ.
Բունար-Գալը	»	12	48
Մէյման	»	1	53
Սէրայ-Ինի	»	2	31
Գարան-Խանը	»	3	13
Լիկէն	»	4	05
Զավուշճը քէօյ	»	4	37
Ադարի քէօյ	»	5	19
Ադ-Շէհիր	»	5	57
Եսարան	»	6	19
Իսհագլը	»	6	44
Զայ	»	7	34
Պէյիւք-Զօպանլար	»	8	22
Աֆիոն-Գարահիսար	»	9	15
Ղազլըկէօլ-Համամը	»	9	47
Համամ	»	9	56
Իհսանիյէ	»	10	24
Տէօյէր	»	11	08
Զէօքիւրլէր	»	11	55
Ակասնա	»	12	40
Սապանճի-Բունար	»	1	38
Քէօքճէ-Գիսրգ	»	2	20
Էսկի-Շէհիր	միւվ ալթ.	3	աշ.

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 328

		ասաղ.	
Ակասնատան	հարէք.	2	45 ապհ.
Քէօթահիայա	միւվ.	3	05 »

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 327

		ասաղ.	
Քէօթահիատան	հարէք.	1	45 ապհ.
Ակասնատա	միւվ.	2	05 »

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 330

		ասաղ.	
Ակասնատան	հարէք.	12	50 ագշ.
Քէօթահիայա	միւվ.	1	10 »

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 329

		ասաղ.	
Քէօթահիատան	հարէք.	11	55 ագշ.
Ակասնատա	միւվ.	12	15 »

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏՍ. ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 422

		ասաղ.	
Համիտիյէ	հար.	6	25 ագշ.
Ատս Բազար	միւվ.	6	46

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 421

		ասաղ.	
Ատս Բազար	հար.	5	39 ապհ.
Համիտիյէ	միւվ.	6	

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 424

Համիտիյէ	հար.	7	55 ագշ.
Ատս Բազար	միւվ.	8	16

Էշխա վէ Եոլճաա գաթարը Նո. 423

Համիտիյէ	հար.	7	09 ագշ.
Ատս Բազար	միւվ.	7	30

ՀԱՅԱՏ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԵՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100տէ 5 վէ զիյատէ հասըլաթ վէրիր.

1900 յունվ.ըն 15ինճի կիւնի ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԱ

ԽԱԼԻԼ ԲԱՇԻ ԽԱՆԸՆՑԱ ՍԱՐՐԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆՑԸՆ ԵԱՆԸՆՑԱ

		Ֆէյտ	Ֆայիզ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ.	97 75	5 0/0	5 10
Աբժանթ. 1891	»	91	6 0/0	6 60
Գուլկար 1892	»	88	6 0/0	6 85
Զին 1896	»	97	5 0/0	5 15
Սբան (Խրիստ.)	»	67 50	4 0/0	5 90
Շըմէնտըֆէր Ընակվէյտրը				
Սէլ.-Մանթր.	Ֆ.	300	5 0/0	5
Իզմիր-Ասյան	Լ.	85	5 0/0	5 85
Գասպա. (Եգիպ.)	Ֆ.	365	5 0/0	5 55
Անատոլու Էշի	»	502	5 0/0	5 45
Ասատ. շըմ. հիս. (Ին. Լ. 12)	»	9	5 0/0	6 66
Տէր. Ըրիթէյ	Լ.	478	5 0/0	5 20

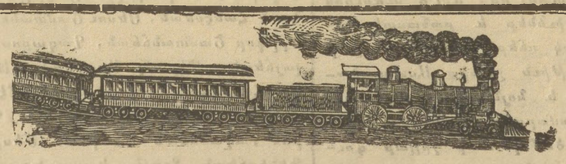
Ալխան մաղնի հիսսէսի. Թիվ. 1899 Գնեը

Գօնանգա	»	3¼	11	Շիլ.	33 80
Սիթի Միդլանդ.	»	4½	8	»	7 80
Կրօվը Ռիֆ	»	12½	28	»	22 40
Ֆէրեյրա	»	18½	30	»	16 20
Կլոնհզ. Տիբ	»	7¾	8	»	10 30
» Էսթ.	»	05½	10	»	18 18
Կինոպերկ	»	03	5	»	16 66
Հէնրի Նուրս	»	6⅞	10	»	14 55
Հէրթոթ	»	5⅜	10	»	18 60
Մէյսէր Զոլթ.	»	4¾	8	»	16 82
Բոպինսոն	»	07½	8	»	10 66
Վիլլատ Մ. Ր.	»	07	8	»	11 45
Վէմմէր	»	10¼	5	»	14 65

Ուրիշ վաքրարդանա ալթուն մասէնիլերի հասըլաթ չկնա, պէտէր մասէնին սեվամ իթիսիկի մի-սատեթճէ, թահվիլաթըն ամօրթի իսիմի նազարը տիզգիթա ալնմալը տրը։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյտէրսէ Մ. Ա. Ֆարայ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՊԷՐԼԷՐԻ



ՑԷՐՄԱՍՅԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՏ ՉԷՔՄԷՃԷ

1899 ալաֆը. Նոյեմբեր 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՈՒԼՑԱՆ ՔԻՒՉԻՒՏ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	Սպահման էսկիէնի գառար								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԹԷՔ									Էսկիէնէն ագշամա գառար					
Սթամբոլ	6 45	7 17	7 49	8 21	8 56	9 25	9 54	10 19	10 46	12 06	1 04	1 34	1 58	2 26	2 53	3 27	4 14	4 41	4 58	5 25	5 52	6 19	8 40
Գում-Գարաա	6 55	7 32	7 59	8 36	9 06	9 35	10 04	10 29	10 55	12 16	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 24	4 51	5 08	5 35	6 02	6 29	8 49
Եէնի-Գարաա	6 59		8 03	8 40	9 11	9 39	10 08	10 33	10 59	12 20	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 28		5 12	5 39	6 06	6 33	8 53
Սամաթիա	7 05		8 09	8 46	9 17	9 45	10 13	10 38	11 04	12 25	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 33		5 17	5 44	6 11	6 38	8 58
Եէնի-Գուլլէ	7 11	7 50	8 21	8 51	9 22	9 50	10 16	10 43	11 09	12 30	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 37		5 22	5 49	6 16	6 42	9 02
Մարդիքէօյ	7 26	8 12	8 34	9 06	9 35	10 02		10 56	11 26	12 40	1 40		2 34		3 30	4 04	4 50	5 09	5 32	6 01	6 28	6 53	9 16
Այ-Պէթէճոս	7 36	8 30		9 16		10 43			11 38		1 52		2 44			4 14		5 19		6 11	6 39	7 03	9 26
Թիւրիք-Զէքմէճէ		8 40				10 21			11 46		2										6 47		

ՔԻՒՉԻՒՏ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՈՒԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	61
	Սպահման էսկիէնի գառար								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԹԷՔ									Էսկիէնէն ագշամա գառար						
Թիւրիք-Զէքմէճէ			7 05							10 33			12 22				2 13							6 47
Այ-Պէթէճոս	6 12	6 46	7 16	7 59		8 26		9 24		10 44			12 32				2 24		3 22		4 55		5 42	6 48
Գարաքէօյ	6 24	6 58	7 28	8 11		8 38	9 05	9 36	10 26	10 56		11 50	12 44	1 38			2 36		3 34	4 21	5 07	5 32	5 59	6 30
Եէնի-Գուլլէ	6 39	7 13	7 43		8 24	8 50	9 20	9 48	10 41	11 07	11 40	12 01	12 59	1 53	2 21	2 48	3 22	3 48	4 36	5 20	5 47	6 14	6 41	7 42
Սամաթիա	6 43	7 17	7 47		8 28	8 54	9 23	9 52	10 44	11 10	11 44	12 04	1 02	1 56	2 21	2 51	3 25	3 51	4 39	5 23	5 50	6 17	6 44	
Եէնի-Գարաա	6 48	7 22	7 52		8 33	8 59	9 28	9 57	10 49	11 15	11 49	12 09	1 07	2 01	2 29	2 56	3 30	3 56	4 44	5 28	5 55	6 22	6 49	
Գում-Գարաա	6 53	7 27	7 57	8 29	8 38	9 04	9 33	10 02	10 54	11 20	11 54	12 14	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 49	5 33	6	6 27	6 54	7 58
Սթամբոլ	7 01	7 35	8 05	8 37	8 46	9 12	9 41	10 10	11 02	11 28	12 02	12 22	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	4 57	5 41	6 08	6 35	7 02	8 07

Իրնար.—Եէնի իլանա տէկին, 8, 10, 14, 34, 36, 13, 81, 25, 35 վէ 43 նումէրօլը գաթարլար՝ Խալընըզ 1 տագիգաշ էյթուն Պուլնընտա տուրաճագլարը։ Բէք օ գառար հէվալէլի օլմայանէիւքլէր՝ պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունճաճագլար տրը։ Լաքին հէվալէլի օլան եէրլէր՝ Խալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունճաճագլար տրը։

Շարգի Եվրօպանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սապթը իլգէրինէ 4 տագիգա իլէրի տրը։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպու 1899 Դեկտ.ին 11ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալարտան էսքիշէհիր

ՍԲ.Ցէ.

2 45 Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնճալը.
3 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնճալը, (Պ. Ա. ասաաճան ասաաթ 3ին).
9 Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնճալը, (Պ. Ա. ասաաճան ասաթ 9.30ին).

Քէօքիւրտան Ադալար հանդիպէլ

4 Գէնճալը, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնճիք.
10 Գէնճալը, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնճիք.
11 Գէնճալը, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարտան էսքիշէհիր

3 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնճալը, (Պ. Ա. ասաաճան ասաթ 4.15ին).
9 Գարթալ, Պ. Ա., Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնճալը, Գարաքէօյ, (Պ. Ա., ասաճ 9.30ին).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքիւրտան Ադալար

4 Գարաքէօյ, Գէնճալը, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարթալ.
10 Գէնճալը, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա., Գարթալ, Բէնճիք.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բալըր կիւնլէրինտէ հասար Ադալար վէ Ադալար հանդիպէլ էսքիշէհիր

3 Հէյդէլի, Պ. Ա., Մալթէբէ, Գօնթանճը, Ճասը Գօնթանճը, Գալամճը, Մասա.

Քէօքիւրտան Ադալար վէ Ադալար հանդիպէլ

10 45 Մասա, Գալամճը, Ճասը Գօնթանճը, Գօնթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ա., Հէյդէլի.

Ադալար վէ Ադալար հանդիպէլ

3 30 Հէյդէլի, Պ. Ա., Մալթէբէ, Գօնթանճը, Ճասը Գօնթանճը, Գալամճը, Մասա.

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇՆ ԹԱՐԻԳԻ

Ադալը չբգնդքիէրէնէ գ-ԲԻ-ասրէթ Քէօքիւրտան

ՍԲ.Ցէ.

1 Էսկիշէհիրէ կիսէն
3 47 Բէնճիկէ կիսէն
5 53 Բէնճիկէ կիսէն
7 03 Բէնճիկէ կիսէն
8 15 Իզմիսէ կիսէն
10 30 Բէնճիկէ կիսէն
11 30 Բէնճիկէ կիսէն

Հայատար-Բուրսա

2 26 Բէնճիքտէն կելէն
3 12 Բէնճիքտէն կելէն
4 21 Բէնճիքտէն կելէն
6 05 Իզմիսէն կելէն
7 35 Իզմիսէն կելէն
9 27 Բէնճիքտէն կելէն
11 Բէնճիքտէն կելէն
12 05 Էսկիշէհիրտէն կելէն

ԳԱՆԸՐԻՇՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՆԷՎՄԻՑԷ

Քէօքիւրտէն ՍԲ.Ցէ.	Գարաքէօյէն ՍԲ.Ցէ.	Քէօքիւրտէն ՍԲ.Ցէ.	Գարաքէօյէն ՍԲ.Ցէ.
2 30		2 30	2 30
3	2 30	3	3
3 45	3	4	4
4 30	3 45	4 15	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	10	10	10
	10 35		10 50
11 30	11 20	11	11
12	12	12	12